

ΟΙ ΑΓΙΟΙ ΙΣΑΠΟΣΤΟΛΟΙ
ΚΥΡΙΛΛΟΣ & ΜΕΘΟΔΙΟΣ
ΦΩΤΙΣΤΕΣ ΤΩΝ ΣΛΑΒΩΝ



ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΙΩΝ ΙΣΑΠΟΣΤΟΛΩΝ
ΚΥΡΙΛΛΟΥ & ΜΕΘΟΔΙΟΥ
ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΥ ΧΩΡΙΟΥ

ΙΕΡΑΣ ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΩΣ ΙΜΙΟΥ, ΑΛΕΞΑΝΔΡΩΝ & ΠΕΤΡΟΥΠΟΛΕΩΣ

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ

2014

ΟΙ ΑΓΙΟΙ ΙΣΑΠΟΣΤΟΛΟΙ
ΚΥΡΙΛΛΟΣ & ΜΕΘΟΔΙΟΣ



ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ
ΙΛΙΟΥ, ΑΧΑΡΝΩΝ &
ΠΕΤΡΟΥΠΟΛΕΩΣ

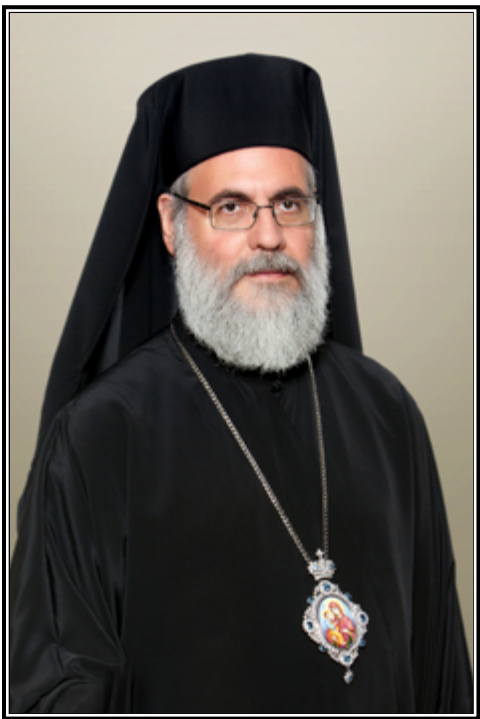
ΙΕΡΟΣ ΕΝΟΡΙΑΚΟΣ ΝΑΟΣ
ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΙΣΑΠΟΣΤΟΛΩΝ
ΚΥΡΙΛΛΟΥ & ΜΕΘΟΔΙΟΥ
ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΥ ΧΩΡΙΟΥ

Ἀπολυτίκιον

Ἦχος πλ. α΄. Τὸν συνάναρχον Λόγον.

Ἀποστόλων τὸν ζῆλον ἐπιδειξάμενοι, ἐπὶ τὰς χώρας τῶν Σλάβων Εὐαγγελίου τὸ φῶς, διηρυγάσατε λαμπρῶς θείῳ κηρύγματι, Θεσσαλονίκης οἱ βλαστοί, καὶ ἀστέρες φαινοί, Μεθόδιε σὺν Κυρίλλῳ, αὐτάδελφοι θεηγόροι, Ἐκκλησιῶν ἡ σεμνοπρέπεια.





Ὁ Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Ἰλίου,
Ἀχαρνῶν καί Πετρουπόλεως κ.κ. ΑΘΗΝΑΓΟΡΑΣ

ΠΡΟΛΟΓΟΣ

ΤΟΥ ΣΕΒΑΣΜΙΩΤΑΤΟΥ

ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΟΥ

Προλογίζω τό παρόν Ἡμερολόγιο τοῦ Ἱεροῦ Ναοῦ Ἀγίων Ἰσαποστόλων Κυρίλλου καί Μεθοδίου Ὀλυμπιακοῦ Χωριοῦ, τῆς Μητροπολιτικῆς μας περιφέρειας, καθὼς μέ συνέχουν ποικίλα συναισθήματα χαρᾶς, συγκίνησης καί ἐλπίδας.

* * *

Χαρά μεγάλη αἰσθάνομαι γιατί ὁ ὑφιστάμενος Ναός τῶν ἁγίων, μικρός σέ μέγεθος καί οἰκονομικές δυνατότητες, ἀναδεικνύεται μέγας σέ πνευματική καί ποιμαντική προσφορά καί μέσα ἀπό τέτοιου εἴδους δραστηριότητες ὅπως εἶναι ἡ συγκεκριμένη ἐκδοτική πρωτοβουλία, προβάλλεται ἔντονα ἡ δυναμική καί οἱ δυνατότητες αὐτῆς τῆς ὁλοζώντανης ἐνορίας καί γιά τό μέλλον. Καί ἡ χαρά μου γίνεται

μεγαλύτερη μέ τήν σκέψη ὅτι πρόκειται γιά τόν μοναδικό Ναό τῶν δύο ἁγίων στήν Νότια Ἑλλάδα. Συνεπῶς, τό παρόν ἡμερολόγιο ἀποτελεῖ μιᾶ λαμπρή εὐκαιρία γιά νά ἀναδειχθεῖ καί στήν πατρίδα μας τό ἄγνωστο σέ πολλούς ἱεραποστολικό ἀλλά καί ἐθνωφελές ἔργο τῶν Ἀγίων Κυρίλλου καί Μεθοδίου.

Συγκίνηση ἀκόμα μέ διακατέχει, βλέποντας μιᾶ τεράστια ἔκταση γῆς πού παλιά ἀποτελεῖτο ἀπό ἄγωνα χωράφια νά ἔχει μεταβληθεῖ σέ μιᾶ σύγχρονη ὀργανωμένη πολιτεία, ἕνα χωριό-πρότυπο ἀνθρώπινης διαβίωσης καί παραγωγικῆς δραστηριότητος. Βλέπουμε ἕνα μικρό ἐκκλησάκι πού φιλοξενεῖ τίς λατρευτικές ἀνάγκες καί παρηγορεῖ μιᾶ ὀλόκληρη ἐνορία, μέ ἀδιάπτωτη προσδοκία νά κοιτάει παραδίπλα στόν φρεσκοσκαμμένο χῶρο ὅπου μέ εὐλάβεια πολλή θεμελιώσαμε τόν νέο Ναό. Ναό πού ἀρμόζει στή μεγαλωσύνη τοῦ ἔργου τῶν δύο Ἰσαποστόλων καί μέ περισσή ἐλπίδα ἀναμένουμε τήν ἁγία ὥρα τῆς ὀλοκλήρωσής του.

Ναί, περισσή ἐλπίδα! Αὐτό εἶναι καί τό τρίτο συναίσθημα πού φωλιάζει στόν ψυχικό μου κόσμο γράφοντας αὐτές τίς λιγοστές γραμμές. Ἐλπίδα ἄσβεστη ὅτι, καθώς γράφει καί ὁ Σεφέρης, σ' αὐτή τήν Ἐνορία «τό θαῦμα λειτουργεῖ ἀκόμη...» Καί τό θαῦμα πού προσδοκοῦμε εἶναι ἡ ἀποπεράτωση τοῦ νέου ὑπό ἀνέγερση Ναοῦ, πού σίγουρα θά ἀποτελέσει σημεῖο ἀναφορᾶς γιά τήν εὐρύτερη περιοχή καθώς καί ἐκπάγλου κάλλους ἱερό μνημεῖο «Ὀλυμπιακῶν διαστάσεων», καθώς ταιριάζει σέ ἓνα «Ὀλυμπιακό Χωριό». Τό θαῦμα αὐτό μπορεῖ νά ἐπιτευχθεῖ μέ ὑπομονή, πίστη, προσευχή καί προπαντός μόνοιασμα καί συμπόρευση γιά τόν κοινό σκοπό.

Ἀπό καρδιᾶς εὐχαριστῶ καί συγχαίρω τούς συντελεστές γιά τήν ἐκδοση τοῦ ἡμερολογίου καί ἰδιαίτερα τούς πρωτεργάτες ἱερεῖς τοῦ Ναοῦ, τούς ἀγαπητούς πατέρες Σωκράτη Παπαγεωργίου καί Ἀλέξανδρο Τουλουμετζόγλου, τόν Ἐκκλησιαστικό Σύμβουλο κ. Παῦλο Γεωργίου, γιά

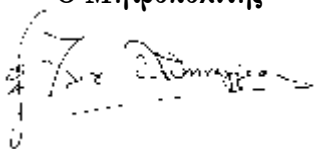
τὴν ἐπιμέλεια τῆς ἐκδόσεως, καθὼς καὶ τὰ λοιπά μέλη τοῦ Ἐκκλησιαστικοῦ Συμβουλίου γιὰ τὴν πολύτιμη διακονία τους.

* * *

Εὐχὴ καὶ προσευχή μου διάπυρη, ἡ ἱερά ξυνωρίδα τῶν Ἀγίων Κυρίλλου καὶ Μεθοδίου, μέτις ἀκοίμητες πρεσβεῖες τους νὰ μεσιτεύουν γιὰ τὴν προκοπή τῆς φερώνυμης ἐνορίας καὶ τὴν κατὰ Θεὸν πρόοδο καὶ πνευματικὴ οἰκοδομὴ τῶν πιστῶν της καὶ κατὰ τό νέο ἔτος 2014.

Μέ πατρικὲς εὐχές,

Ὁ Μητροπολίτης



Ὁ Ἰλίου, Ἀχαρνῶν & Περουπόλεως
Ἀθηναγόρας

ΛΙΓΑ ΛΟΓΙΑ ΓΙΑ ΤΟ ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΤΟΥ ΝΑΟΥ

Πολλοί αναρωτιούνται γιατί αφιερώσαμε τόν Ίερό Ναό, πού θεμελιώθηκε στίς 26 Σεπτεμβρίου 2013, στούς Ἀγίους Κύριλλο & Μεθόδιο.

Εἶναι πράγματι τόσο ασυνήθιστο, ὥστε στήν Κεντρική καί Νότιο Ἑλλάδα, ὁ ναός πού εὐελπιστοῦμε σύν Θεῷ νά ἀνεγερθεῖ στό Ὀλυμπιακό Χωριό, θά εἶναι ὁ πρῶτος μέγας, ἀφιερωμένος στούς Ἀγίους, ναός καί ταυτόχρονα ὁ πρῶτος ἐνοριακός στήν Ἑλλάδα. Ἐκτός ἀπό τόν περικαλλῆ προσκυνηματικό ναό πού χτίστηκε πρὶν μερικά χρόνια στή γενέτειρα τῶν Ἀγίων, στή Θεσσαλονίκη, ἐλάχιστοι ναοί ὑπάρχουν καί οἱ περισσότεροι βρίσκονται στή Βόρειο Ἑλλάδα.

Τό ἱεραποστολικό καί ἐκπολιτιστικό ἔργο τῶν Ἀγίων εἶναι ἀντιστρόφως ἀνάλογο τῆς ἀναγνώρισεώς του στήν Ἑλλάδα. Ὅπως παρα-

γνωρισμένη είναι καί μία ἄλλη μεγάλη μορφή τῆς Ὁρθοδοξίας καί ἐξέχουσα προσωπικότητα τῆς ἱστορίας τοῦ Βυζαντίου, ὁ Μέγας Φώτιος, ὁ ὁποῖος καθοδήγησε, ἐνέπνευσε καί ἀπέστειλε τοὺς δύο ἀδελφούς στίς ἐσχατιές τῆς Αὐτοκρατορίας.

Καί μπορεῖ γιά τό εὐρύ κοινό οἱ δύο Ἅγιοι νά εἶναι γνωστοί κυρίως γιά τή δημιουργία τοῦ ἀλφαβήτου καί τῆς γραπτῆς γλώσσας πού προσέφεραν στούς Σλάβους, ὅμως ἡ ἐνσωμάτωση στή γλώσσα αὐτή τῶν ἀφηρημένων ἐννοιῶν καί τοῦ γλωσσικοῦ πλούτου τῆς Ἑλληνικῆς -ἀπαραίτητης προϋποθέσεως γιά τή μετάφραση τοῦ Εὐαγγελίου καί τῶν ὑπολοίπων λειτουργικῶν βιβλίων- εἶναι ἓνα ἐπίτευγμα ἀσυγκρίτως μεγαλύτερο. Γιατί δημιούργησαν καί προσέφεραν τό ἐργαλεῖο στούς Σλάβους νά ἀναπτύξουν, φωτισμένοι μέν, ἀλλά αὐτόνομα τόν δικό τους πνευματικό πολιτισμό.

Καί δέν ἀρκέστηκαν στή θεωρία. Συγκέντρωσαν πολλούς νέους στούς ὁποίους δίδαξαν ἀνάγνωση, γραφή, ἀκόμα καί ἐπιστήμες, δια-

σφαλίζοντας μέ αὐτόν τόν τρόπο τή συνέχιση καί περαιτέρω ἐξάπλωση τοῦ ἔργου πού ξεκίνησαν.

Ἐπίσης ὁ Μεθόδιος προσάρμοσε τίς συλλογές νόμων καί κανόνων τοῦ Βυζαντινοῦ κράτους, παρέχοντας στούς Σλάβους γιά πρώτη φορά ἓνα ὁλοκληρωμένο δικαϊκό σύστημα, πού ἐκτός τοῦ κανονικοῦ καί ἐκκλησιαστικοῦ περιελάμβανε ἀκόμα ποινικό, οἰκογενειακό, κληρονομικό καί ἀστικό δίκαιο.

Κομβικῆς σημασίας ἦταν καί ἡ ἱεραποστολική προ-εργασία πού ἐπιτέλεσαν στή Χερσόνησο τῆς Κριμαίας καί ἡ διάνοιξη τοῦ δρόμου γιά τόν ἐκχριστιανισμό τῶν Ρώσων, πού θά ὁλοκληρωνόταν, βέβαια, ἀρκετά χρόνια ἀργότερα.

Ἐξηγήσαμε ἐπαρκῶς ΓΙΑΤΙ ἀφιερώθηκε ὁ ναός στούς δύο Ἰσαποστόλους. ΓΙΑΤΙ ὅμως στό Ὀλυμπιακό Χωριό; Ποιά σχέση συνδέει τούς Ἀγίους μαζί του;

Λένε πώς πολλές συμπτώσεις μαζί παύουν νά θεωροῦνται ἀπλές συμπτώσεις. Ἐτσι κι ἐδῶ συνήργησαν ἡ χρονική συγκυρία -τό 2013 γιορτάσαμε τά 1.150 χρόνια ἀπό τήν ἀποστολή τῶν Ἀγίων στή Μεγάλη Μοραβία- ἀλλά καί ἡ τοπική -τό Ὀλυμπιακό Χωριό ἀποτελεῖ ἓνα διεθνές σύμβολο εὐγενοῦς ἁμιλλας, ἀθλητικῆς καί πολιτιστικῆς, ἀλλά καί συνεργασίας καί συμφιλίωσης τῶν λαῶν. Ἰδέες, δηλαδή, πού πρυτάνευαν στούς Ἀγίους καί χαρακτήρισαν τή δράση τους καί ταυτόχρονα ἰδέες τίς ὁποῖες ἡ ἀφρόκρεμα τῆς παγκόσμιας νεολαίας, πού φιλοξενήθηκε πρίν 9 χρόνια στό Ὀλυμπιακό Χωριό, μεταλαμπάδευσε σ' ὅλες τίς χῶρες τοῦ κόσμου.

Ἡ ἀγαθότερη ὁμως «σύμπτωση» γιά τούς κατοίκους τοῦ Ὀλυμπιακοῦ Χωριοῦ, προερχόταν ἀπό τή γειτονική περιοχή τῶν Θρακομακεδόνων. Οἱ Βορειοελλαδίτες νῦν γείτονές μας, ἐμπνευσμένοι καί καθοδηγημένοι ἀπό τόν τότε Γενικό Διευθυντή τοῦ Ὑπουργείου Βιομηχανίας καί συμπολίτη τους

κ. Γεώργιο Παπαδημητρίου, δημιούργησαν τόν σημερινό «Ὁρθόδοξο Χριστιανικό Σύνδεσμο οἱ Ἅγιοι Κύριλλος & Μεθόδιος», μέ κύριο σκοπό νά τιμήσουν τούς Θεσσαλονικεῖς Ἀγίους κτίζοντας στούς Θρακομακεδόνες ἕνα μεγάλο ναό.

Οἱ πολυετεῖς ἀγῶνες τους καί οἱ ἀμέτρητες δυσκολίες, πού συνάντησαν, δέν τούς ἔκαμψαν. Ἔτσι, μέ σχεδόν 25 χρόνια καθυστέρηση καί μιά μικρή μετατόπιση -γιατί τό σχέδιο τοῦ Θεοῦ, ὅπως ἀποδείχθηκε, αὐτό προέβλεπε- ἀξιώθηκαν νά χαροῦν μαζί μέ τούς κατοίκους τοῦ Ὀλυμπιακοῦ Χωριοῦ, τή θεμελίωση τοῦ ναοῦ πού ὁραματίστηκαν. Πρέπει ἐπίσης νά ἀναφέρουμε, πώς καί τό ὑφιστάμενο μικρό ἐκκλησάκι πού μᾶς φιλοξενεῖ, ἀποτελεῖ μία ἀκόμα δική τους προσφορά.

Ἐκτός ἀπό τίς θερμές εὐχαριστίες πρὸς τό σύνολο τῶν μελῶν τοῦ Ὁρθοδόξου Συνδέσμου, δέν θά παραλείψουμε νά ἀναφερθοῦμε ἰδιαίτερώς μέ εὐγνωμοσύνη στόν Πρόεδρό του κ. Θεόδωρο Μαραγκό, γιά τήν δυνατότητα πού

μᾶς ἔδωσε νά ξεκινήσει ἡ Α' φάση τῆς οἰκοδομῆς, δηλαδή τό ἡμιωπόγειο τοῦ ναοῦ. Τόν εὐχαριστοῦμε θερμά καί εὐχόμαστε ὁ Θεός νά τόν ἀξιώσει νά δεῖ τόν ναό ὁλοκληρωμένο. Βέβαια ὑπάρχει δρόμος μακρὺς, τόσο γιά τήν ὁλοκλήρωση τῆς Α' φάσεως ὅσο καί γιά τήν ἔναρξη τῆς Β' πού ἀφορᾷ τόν κυρίως ναό.

Θερμά εὐχαριστοῦμε, ἐπίσης, τόν Σεβασμιώτατο Μητροπολίτη μας κ. Ἀθηναγόρα, πού βοήθησε νά ξεπεραστοῦν πλῆθος ἐμποδίων καί μᾶς συμπαραστέκεται διαρκῶς... Καί αὐτόν ὅμως τόν ἀκολουθεῖ μία ἀκόμα «σύμπτωση». Στίς 11 Μαΐου τοῦ 2010 τοῦ ἀνετέθη ἡ διαποίμανση τῆς νεοσύστατης τότε Μητροπόλεώς μας. Στίς 11 Μαΐου, ὅπως εἶναι γνωστό, ἡ Ἐκκλησία τιμᾷ τοὺς Ἀγίους μας καί τό Ὀλυμπιακό Χωριό πανηγυρίζει.

Ὅλες αὐτές οἱ «συμπτώσεις», λοιπόν, ἀπαντοῦν πειστικά καί στό δεύτερο ἐρώτημα: Γιατί στό Ὀλυμπιακό Χωριό;

Π. Γ.

863 - 2013
Ἐπέτειος 1.150 χρόνων
ἀπό τήν ἀποστολή
τῶν Ἀγίων Κυρίλλου καί Μεθοδίου
στή Μεγάλη Μοραβία
καί τό ξεκίνημα τῆς ἱεραποστολῆς
στίς σλαβικές χῶρες.

Τò 2013 συμπληρώθηκαν 1.150 χρόνια ἀπό τήν ἑναρξη τῆς ἱεραποστολικῆς καί φωτιστικῆς δράσεως τῶν Ἀγίων Κυρίλλου & Μεθοδίου στούς σλαβικούς λαούς καί συγκεκριμένα ἀπό τήν ἀποστολή τους τό 863 στή Μεγάλη Μοραβία (περιοχή τῆς Τσεχίας καί τῆς Σλοβακίας). Ἡ ἐπέτειος τιμήθηκε ὄχι μόνο στίς δύο αὐτές χῶρες καί τήν Ἑλλάδα, ἀλλά ὡς ἱστορικό ὁρόσημο ἀποτέλεσε ἀφορμή οἰκουμενικοῦ ἑορτασμοῦ (ἐξ ἄλλου οἱ Ἅγιοι τιμῶνται καί ὡς προστάτες τῆς Εὐρώπης). Στή Θεσσαλονίκη, γενέτειρα τῶν Ἀγίων, στό πλαίσιο τοῦ ἐπίση-

μου έορτασμοῦ διοργανώθηκε συνέδριο, έγιναν
έκθέσεις, αποκαλυπτήρια μνημείων καί άλλες
έορταστικές έκδηλώσεις. Αξίζει νά αναφερθεῖ
ὅτι ἡ Σλοβακία ἀνακήρυξε τό 2013 «έτος τῶν
Ἀγίων Κυρίλλου & Μεθοδίου» καί πρός τι-
μήν τους κυκλοφόρησε κέρμα τῶν δύο εὐρώ
μέ ἀπεικόνιση τῶν Ἀγίων.



26 Σεπτεμβρίου 2013
Θεμελίωση τοῦ Ἱεροῦ Ναοῦ
τῶν Ἀγίων Ἰσαποστόλων
Κυρίλλου καί Μεθοδίου
στό Ὀλυμπιακό Χωριό.

Στίς 26 Σεπτεμβρίου τοῦ 2013, κατά θεία συγκυρία, ἡ ἐνορία τῶν 10.000 κατοίκων τοῦ Ὀλυμπιακοῦ Χωριοῦ ἀξιώθηκε νά θεμελιώσει τόν νέο μεγάλο ἐνοριακό ναό, ἀφιερωμένο στούς Ἀγίους Κύριλλο καί Μεθόδιο.

Ἡ θέση του εἶναι ἀκριβῶς ἀπέναντι ἀπό τό προκατασκευασμένο ἐκκλησάκι, πού τοποθετήθηκε στήν κεντρική πλατεῖα τό 2006, καί μέχρι σήμερα προσπαθεῖ -ἀλλά φυσικά ἀδυνατεῖ- νά καλύψει τίς λατρευτικές ἀνάγκες τοῦ Ὀλυμπιακοῦ Χωριοῦ.







ΟΙ ΑΓΙΟΙ ΙΣΑΠΟΣΤΟΛΟΙ ΚΥΡΙΛΛΟΣ & ΜΕΘΟΔΙΟΣ ΦΩΤΙΣΤΕΣ ΤΩΝ ΣΛΑΒΩΝ

Οἱ Ἅγιοι Κύριλλος καί Μεθόδιος, ἦταν δύο ἀπό τά ἑπτὰ συνολικά παιδιά τοῦ δρουγγάριου (χιλίαρχου) στρατιωτικοῦ διοικητῆ Λέοντα καί γεννήθηκαν στή Θεσσαλονίκη. Τά ὀνόματα μέ τά ὁποῖα μᾶς εἶναι γνωστοί τά ἀπέκτησαν ὅταν ἔγιναν μοναχοί. Ὁ Κωνσταντῖνος (Κύριλλος) γεννήθηκε περί τό 827 καί ὁ μεγαλύτερος ἀδελφός του Μιχαήλ (Μεθόδιος) περί τό 815. Ἡ καταγωγή τους ἦταν βασιλική, ἀφοῦ ἦταν ἐγγονοί τοῦ Κωνσταντίνου τοῦ ΣΤ΄ -υἱοῦ τῆς Εἰρήνης τῆς Ἀθηναίας- καί τῆς πρώτης του συζύγου Μαρίας.

Ὁ Κωνσταντῖνος ἦταν ὁ μικρότερος καί εἶχε μεγάλη ἔφεση στά γράμματα. Εἶχε ὀξεία ἀντίληψη καί μελετοῦσε διαρκῶς. Ἡ Ἁγία Γραφή, οἱ μεγάλοι Πατέρες τῶν πρώτων αἰώ-

νων καί ἡ κλασική ἑλληνική γραμματεία ἦταν οἱ ἀχώριστοι σύντροφοί του. Τά χαρίσματά του τά πρόσεξε ὁ θεῖος του λογοθέτης Θεόκτιστος καί τόν κάλεσε στήν Κωνσταντινούπολη γιά νά σπουδάσει στήν περίφημη σχολή (πανεπιστήμιο) τῆς Μαγναύρας, πού ἐκείνη τήν ἐποχή εἶχε ἀναβαθμιστεῖ ἀπό τόν καίσαρα Βάρδα. Μέ τήν καθοδήγηση τοῦ Λέοντα τοῦ Μαθηματικοῦ καί τοῦ Μεγάλου Φωτίου σπούδασε φιλοσοφία, θεολογία, διαλεκτική, ρητορική, λογική, μαθηματικά καί ἀστρονομία. Διέπρεψε στίς σπουδές του καί ἀρχικά διορίσθηκε χαρτοφύλακας (ἀρχιγραμματέας) τοῦ Πατριαρχείου καί ἀργότερα καθηγητής τῆς φιλοσοφίας στό πανεπιστήμιο τῆς Μαγναύρας.

Ὁ Μιχαήλ ἔλαβε καί αὐτός ἀξιόλογη παιδεία ἀλλά προτίμησε νά ἀκολουθήσει τή σταδιοδρομία τοῦ πατέρα τους. Ἐγινε στρατιωτικός καί ἀνέλαβε τήν διοίκηση μιᾶς «σλαβικῆς ἡγεμονίας» (περιοχή τῆς βυζαντινῆς ἐπικράτειας στήν ὁποία κατοικοῦσαν σλάβοι), ὅπου καί γνώρισε καλά τούς Σλάβους.

Παρά τήν ἐπιτυχημένη σταδιοδρομία καί τῶν δύο ἀδελφῶν, τοὺς συγκλόνιζε βαθιά ὁ ζῆλος γιά τήν πνευματική ζωή. Εἶχαν μοναστική κλίση, ἀλλά πίστευαν στή μαρτυρική διακονία τῆς κλίσεώς τους αὐτῆς, γιά νά σωθοῦν καί ἄλλες ψυχές. Σύμφωνα μέ αὐτή τήν κλίση, λοιπόν, ὁ Μιχαήλ ἐγκατέλειψε μετά ἀπό μερικά χρόνια τό ἀξίωμά του καί ἀποσύρθηκε στό ὄρος Ὀλυμπος τῆς Βιθυνίας, πού ἐκείνη τήν ἐποχή ἦταν πολυπληθές μοναστικό κέντρο μέ 30 μοναστήρια, ἀνάλογο τῆς Ἀθωνικῆς πολιτείας, πού θά ἐδημιουργεῖτο λίγο ἀργότερα. Ἐγκαταστάθηκε σέ ἓνα ἀπό τά μοναστήρια καί ἔλαβε τό ὄνομα Μεθόδιος.

* * *

Ὁ Κωνσταντῖνος, τοῦ ὁποίου τά προσόντα εἶχαν ἀπό ὅλους δεόντως ἐκτιμηθεῖ, δέχθηκε ἀπό τόν θεῖο του Θεόκτιστο δελεαστικές προτάσεις προκειμένου νά ἀναλάβει ὑψηλά κοινωνικά καί στρατιωτικά ἀξιώματα. Ὁ λογοθέτης τοῦ πρότεινε ἀκόμα ὡς σύζυγο μία πλούσια

καί εὐγενικῆς καταγωγῆς νέα, ἀλλά ὁ νεαρός Κωνσταντῖνος ἀποποιεῖται ὅλες τίς προτάσεις. Ὁ Θεόκτιστος, στήν προσπάθειά του νά μήν «χαθεῖ» ὁ ταλαντοῦχος νέος καί οἱ ὑπηρεσίες πού προσδοκοῦσε ἀπ' αὐτόν, εἰσηγεῖται στήν αὐτοκράτειρα Θεοδώρα νά τόν χειροτονήσουν καί νά τοῦ δώσουν τό ἀξίωμα τοῦ πατριαρχικοῦ «βιβλιοφύλακος» καί τοῦ γραμματέα τοῦ Πατριαρχείου. Ἀκολούθησε ἡ ἀνάδειξή του ὡς καθηγητοῦ φιλοσοφίας στό Πανεπιστήμιο τῆς Μαγναύρας καί ἔτσι ἔγινε συνάδελφος τοῦ δασκάλου του, Μεγάλου Φωτίου. Τότε ἀπέκτησε καί τόν τίτλο τοῦ Φιλοσόφου.

Ὁ αὐτοκράτορας Μιχαήλ πού εἶχε ἀπεριόριστη ἐμπιστοσύνη στίς ἱκανότητες τοῦ Κωνσταντίνου, τόν ὅρισε συζητητή τοῦ εἰκονομάχου Πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως Ἰωάννη Ζ' τοῦ Γραμματικοῦ, ὁ ὁποῖος εἶχε καθαιρεθεῖ ἀλλά ἐξακολουθοῦσε νά προκαλεῖ δηλώνοντας ὑπεροπτικά: «Διὰ τῆς βίας μέ ἀνατρέψατε, ἀλλά δέν μέ ἐνίκησατε εἰς τήν συζήτησιν, διότι κανείς δέν ἡμπορεῖ νά ἀντιταχθεῖ εἰς

τήν διδασκαλίαν μου». Ὁ αὐτοκράτορας εἶπε
στόν Ἰωάννη: «Ἄν νικήσεις αὐτόν τόν νεαρό εἰς
τήν συζήτησιν, πάλιν θά καταλάβῃς τόν θρόνον
σου». Στή συζήτηση ὁ Κωνσταντῖνος ἀναδεί-
χθηκε θριαμβευτικά νικητής, ὑπερασπιζόμενος
πειστικά τήν Ὁρθόδοξη διδασκαλία γιά τήν προ-
σκύνηση τῶν εἰκόνων καί ὑποχρέωσε τόν τέως
Πατριάρχη σε σιωπή.



Ἡ ἐποχή πού ἔζησαν καί ἔδρασαν ἱεραποστο-
λικά οἱ Ἅγιοι, ὁ 9ος αἰώνας μ.Χ., εἶναι μιᾶ λα-
μπρή περίοδος τοῦ Βυζαντίου. Χαρακτηρίζεται
ἀπό ἀκμή στήν πολιτική καί στρατιωτική δύ-
ναμη καί ἀπό ἀνθηση στήν οἰκονομία, στά
γράμματα καί στίς τέχνες. «Ἡ ἀνύψωση τῶν
εἰκόνων ἐσήμανε ἐπίσης ἀνύψωση τοῦ χρι-
στιανικοῦ φρονήματος καί πολιτική αἰσιοδοξία
στούς Βυζαντινούς. Ὑπό τήν ἡγεσία τῆς αὐτο-
κρατείας Θεοδώρας καί τοῦ πρωθυπουργοῦ
Θεοκτίστου ἀρχικά, τοῦ αὐτοκράτορος Μιχαήλ
Γ' καί τοῦ πρωθυπουργοῦ Βάρδα, ἀδελφοῦ

τῆς Θεοδώρας, ἔπειτα, καί μέ τή συνεργασία τοῦ πατριάρχῃ Φωτίου καί στίς δύο περιπτώσεις, ὁ βυζαντινός ἑλληνισμός ἐσωτερικά ἀνασυντάσσεται, στρατιωτικά ἀναδιοργανώνεται καί πνευματικά ἐπιτυγχάνει μιᾶ ἀναγέννηση» (Χρήστου, Π. Κ., 1992, σελ. 22).

* * *

Τό 851 ὁ αὐτοκράτορας Μιχαήλ στέλνει τόν 24χρονο Κωνσταντίνο σέ ἀποστολή μέ διπλό χαρακτήρα, ἱεραποστολικό καί διπλωματικό, στή Σαμάρα τήν πρωτεύουσα τοῦ Ἀραβικοῦ χαλιφάτου, βόρεια τῆς Βαγδάτης. Ἡ ἀποστολή τοῦ Κωνσταντίνου στό ἀραβικό κράτος, ἂν μή τι ἄλλο, ἔφερε κάποια ἀνακούφιση στούς ἐκεῖ χριστιανούς καί ὅπωςδήποτε πιστώνεται στό ἐνεργητικό του.

Μετά τήν ἐπιστροφή του ὁ Κωνσταντίνος ἀποφασίζει νά ἀποσυρθεῖ καί αὐτός στό μοναστήρι τοῦ Ὀλύμπου ὅπου ἐμόναζε ἤδη ὁ ἀδελφός του Μεθόδιος. Στό μοναστήρι ὁ Κωνσταντίνος, πού τότε ἦταν διάκονος, παρέ-

μεινε ὡς ἀπλὸς φιλοξενούμενος χωρὶς νά γίνει ἀκόμα μοναχός. Μετά ἀπὸ δύο χρόνια, τὸ 858, ὅταν ὁ Φῶτιος ἔγινε πατριάρχης, προσκάλεσε τὸν Κωνσταντῖνο καὶ τοῦ ἀνέθεσε νά διδάξει στήν πατριαρχική σχολή, στό κτιριακό συγκρότημα τῶν Ἀγίων Ἀποστόλων. Τότε, ἐπίσης, χειροτονήθηκε πρεσβύτερος.

Στόν Μεθόδιο, πού εἶχε ἰδιαίτερη ἔφεση στήν πνευματική καὶ ἀσκητική ζωή, προσφέρθηκε -μέ τή σύμφωνη γνώμη καὶ τοῦ αὐτοκράτορα- ἀρχιεπισκοπική ἔδρα σέ σπουδαία μητρόπολη, τήν ὁποία ὅμως ὁ ἴδιος δέν ἀποδέχθηκε. Τελικά μέ δυσκολία πείστηκε νά ἀναλάβει ἡγούμενος τῆς μεγάλης Μονῆς Πολυχρονίου στήν περιφέρεια τοῦ Ὀλύμπου τῆς Βιθυνίας.

* * *

Τό 860 ἡ Κωνσταντινούπολη δέχθηκε αἰφνιδιαστική ἐπίθεση ἀπὸ τοὺς Ρώσους πού ἐκστράτευσαν ἐναντίον της περνώντας μέσα ἀπὸ τό κράτος τῶν Χαζάρων. Ἡ ἐπίθεση ἀποκρούστηκε γρήγορα καὶ ἀποτελεσματικά. Ἀπὸ

τότε οἱ Ρῶσοι προτίμησαν νά ἔχουν φιλικές σχέσεις μέ τό Βυζάντιο. Τήν ἴδια διάθεση ἔδειξε καί ἡ Βυζαντινὴ Αυτοκρατορία πού σκόπευε νά τοὺς ἀντιμετωπίσει μέσω τοῦ ἐκχριστιανισμοῦ καί τοῦ ἐκπολιτισμοῦ τους. Ἐπρεπε ὁμως προηγουμένως νά διαπιστωθοῦν καί οἱ προθέσεις τῶν Ρώσων. Ὁ αὐτοκράτορας Μιχαήλ καί ὁ πατριάρχης Φώτιος συνεδύασαν τή διερευνητική αὐτὴ ἀποστολή μέ ἓνα πρόσφατο αἶτημα τῶν Χαζάρων, νά τοὺς ἀποσταλεῖ «ἄνθρωπος πεπαιδευμένος, ὁ ὁποῖος νά ἀντικρούσει τά ἐπιχειρήματα τῶν Ἑβραίων καί τῶν Σαρακηνῶν», πού προσπαθοῦσαν νά τοὺς προσηλυτίσουν. Ἡ προοπτική τῶν Χαζάρων -σύμφωνα μέ τοὺς ἰσχυρισμούς τοῦ χαγάνου (ἡγεμόνα) τους- ἦταν ἀφοῦ πιστοῦν καί οἱ ἴδιοι νά ἀκολουθήσουν καί αὐτοί τήν Χριστιανική πίστη. Οἱ Χάζαροι, λαός τουρκικῆς καταγωγῆς, κατοικοῦσαν βορείως τῆς Κασπίας θάλασσας καί εἶχαν ἐπεκταθεῖ ὡς τήν Κριμαία. Ὁ αὐτοκράτορας Μιχαήλ καί ὁ πατριάρχης Φώτιος δέν ἔχασαν τήν εὐκαιρία καί ἔστειλαν τόν Κωνσταντῖνο ἐπικεφαλῆς

ιεραποστολικοῦ κλιμακίου, μέ βοηθό του τόν Μεθόδιο.

Μέ πλοῖο ἔφθασαν καί ἀποβιβάσθηκαν στήν Χερσόνησο τῆς Κριμαίας. Ἐκεῖ βρῆκαν τό λείψανο τοῦ Ἀγίου Κλήμεντος, ἐπισκόπου Ρώμης (88-100 μ.Χ.) τό ὁποῖο πῆραν μαζί τους καί ἀργότερα τό μετέφεραν στήν Ρώμη. Μετά ἀπό μερικούς μῆνες προχώρησαν πρός τήν Χαζαρία ὅπου τοὺς ὑποδέχθηκε μέ τιμές καί δῶρα ὁ χαγάνος. Εἶχαν τήν εὐκαιρία νά συζητήσουν μέ τοὺς Ἰουδαίους καί τοὺς Μωαμεθανοὺς σχετικά μέ τίς διαφορές τῶν τριῶν θρησκευμάτων καί ἐντυπωσίασαν μέ τίς γνώσεις τους. Ὁ χαγάνος ὑποσχέθηκε τή συνέχεια τῆς φιλίας καί τῆς στρατιωτικῆς συνεργασίας μέ τό Βυζάντιο καί ἐπέτρεψε σέ ὅσους ὑπηκόους του ἤθελαν νά βαπτισθοῦν Χριστιανοί.

Ἡ ιεραποστολική προσπάθεια στή νότιο Ρωσία καί τήν Χαζαρία μπορεῖ νά μὴν εἶχε τά θαυματικά ἀποτελέσματα πού λίγο ἀργότερα θά γνώριζε ἡ ἐπόμενη ἀποστολή τῶν δύο ἀδελφῶν στοὺς Σλάβους. Λειτουργήσε ὅμως προπα-

ρασκευαστικά γιά τόν ἐκχριστιανισμό τῶν Ρώσων, γεγονός πού ἐπίσημα τοποθετεῖται τό 988, ὅταν ὁ ἡγεμόνας τοῦ Κιέβου Βλαδίμηρος βαπτίσθηκε χριστιανός. Ὁ δρόμος, ὅμως εἶχε ἀνοίξει ἀπό τόν Κύριλλο καί τόν Μεθόδιο καί ἔκτοτε παρέμενε ἀνοιχτός.

* * *

Στά μέσα τοῦ 9ου αἰώνα ἡ ἐπιρροή τῶν Φράγκων ἐπὶ τῶν Σλάβων τῆς Κροατίας καί τῆς Σλοβενίας ἦταν πλέον ἀρκετά ἔντονη καί ἡ κυριαρχία τῶν Βουλγάρων ἐπὶ τῶν Σλαβικῶν φύλων τῆς Βαλκανικῆς εἶχε παγιωθεῖ. Μόνον οἱ Σέρβοι ἀναγνώριζαν τήν βυζαντινὴ κυριαρχία. Θεωρητικά ἡ φραγκικὴ ἐπιρροή εὐνοοῦσε τήν ἀσκησὴ τῆς ἱεραποστολῆς στή Μοραβία καί στήν Παννονία. Παρ' ὅλα αὐτά ἡ ἱεραποστολή τῶν Φράγκων συναντοῦσε μεγάλη ἀντίσταση καί ἀντιδράσεις, ὅχι μόνον ἐπειδὴ προσέκρουε στήν ἐπιθυμία τῶν Σλάβων τῶν περιοχῶν αὐτῶν νά παραμείνουν ἀνεξάρτητοι, ἀλλά κυρίως ἐπειδὴ ἡ φράγκικη ἱεραποστολή ἦταν ἀπρο-

κάλυπτα συνδεδεμένη μέ τήν ἐλεκτατική πολιτική πού ἀσκοῦσαν. Μάλιστα ὁ ἡγεμόνας τῶν Φράγκων Λουδοβίκος Γερμανικός εἶχε συμμαχήσει μέ τόν Βόρη, ἡγεμόνα τῶν Βουλγάρων, ἐναντίον τῶν Μοραβῶν. Ὁ ἡγεμόνας τῶν τελευταίων Ραστισλάβος (843-876) ἀναγκάστηκε τότε νά στραφεῖ πρὸς τόν Βυζαντινὸ αὐτοκράτορα Μιχαήλ Γ' (842-867) στέλνοντας ἐκπροσώπους του στήν Κωνσταντινούπολη (862). Ὁ Ραστισλάβος ζητᾷ ἀπὸ τόν αὐτοκράτορα Μιχαήλ ἕναν ἐπίσκοπο καί δάσκαλο, γιά νά διδάξει στή γλώσσα τους τήν ἀληθινή πίστη καί νά προσέλθουν καί ἄλλοι στόν Χριστό. Εἶχαν μέν βαπτισθεῖ ἀρκετοί, ἀλλά καί οἱ βαπτισμένοι ἀπὸ τοὺς Λατίνους ἱεραποστόλους ἀγνοοῦσαν τόν Χριστιανισμό ὅσο καί οἱ ἀβάπτιστοι, ἀφοῦ οἱ Λατίνοι -συνεπεῖς στήν παράδοσή τους- τοὺς ἐπέβαλαν τήν γνώση τοῦ Εὐαγγελίου στά λατινικά καί τήν λατρεία ἐπίσης στά λατινικά, δηλαδή σέ μία γλώσσα πού ἀδυνατοῦσαν νά κατανοήσουν.

Ὁ αὐτοκράτορας Μιχαήλ, μέ τή σύμφωνη

γνώμη τοῦ Φωτίου, προσκαλεῖ τόν φιλόσοφο Κωνσταντῖνο καί τοῦ ἀναθέτει αὐτή τήν ἀποστολή πρὸς τοὺς Μοραβούς. Ὁ Κωνσταντῖνος ἀποδέχεται μέ τήν προϋπόθεση τῆς δημιουργίας γραφῆς στή γλώσσα τῶν Μοραβῶν¹. Μετά ἀπό μελέτες δημιουργεῖ τό λεγόμενο γλαγολιτικό² ἀλφάβητο καί ἀρχίζει τήν μετάφραση τοῦ Εὐαγγελίου, τῆς θείας Λειτουργίας καί ἄλλων ἐκκλησιαστικῶν βιβλίων.

1. «Ποιός μπορεῖ νά γράψει λόγο πάνω στό νερό;» ἀποκρίθηκε χαρακτηριστικά ὁ Κωνσταντῖνος στόν αὐτοκράτορα, ἐπισημαίνοντας ἔτσι τήν ἀναγκαιότητα δημιουργίας συστήματος γραφῆς.

2. Τό Γλαγολιτικό ἀλφάβητο ἦταν πρωτότυπο καί δέν προσέλαβε στοιχεῖα ἀπό κανένα γνωστό ἀλφάβητο. Πιθανόν νά περιεῖχε σύμβολα ἀπό βυζαντινά κρυπτογραφικά ἀλφάβητα. Τό Κυριλλικό ἀλφάβητο δημιουργήθηκε ἀργότερα στήν Βουλγαρία, πιθανότατα ἀπό τόν Κωνσταντῖνο ἐπίσκοπο Πρεσλάβας. Ἀπό τά 38 γράμματά του τά 24 προέρχονται ἀπό τό μεγαλογράμματο ἑλληνικό. Τά ὑπόλοιπα 14 δημιουργήθηκαν γιά νά ἀποδώσουν φθόγγους πού ὑπάρχουν μόνο στή σλαβική γλώσσα. Κυριλλικό τό ὀνόμασε ὁ ἴδιος ὁ δημιουργός του πρὸς τιμήν τοῦ Κυρίλλου, ἐφευρέτου τοῦ πρώτου σλαβικοῦ ἀλφαβήτου.

«Πέρα ὅμως ἀπό τό ἀλφάβητο, τό βαρύτερο ἔργο ἦταν ἡ δημιουργία μιᾶς λόγιας γλώσσας γιὰ τοὺς Σλάβους, γιατί αὐτή τοὺς ἔλλειπε. Ἕνας λαός πού δέν εἶχε πνευματική καλλιέργεια καί παιδεία ἦταν φτωχός καί σέ ἀφηρημένες ἔννοιες. Αὐτές ἀκριβῶς οἱ ἔννοιες ἔπρεπε νά δημιουργηθοῦν στή σλαβική γλώσσα. Γιὰ νά ἀποδοθεῖ ὁ λόγος τοῦ Εὐαγγελίου στά σλαβικά χρειαζόταν νά δημιουργηθεῖ ἓνα τεράστιο πλῆθος ἀφηρημένων οὐσιαστικῶν καί ἐπιθέτων καί μάλιστα σύνθετων λέξεων, πού ἦταν ἀνύπαρκτες στή Σλαβική. Αὐτές οἱ λέξεις καί οἱ ἔννοιες ἔβγαιναν ἀπευθείας ἀπό ἐκμαγεῖα πού παρεῖχε ὁ πλούσιος ἑλληνικός λόγος, πού εἶχε δουλευτεῖ αἰῶνες τώρα ἀπό ἐργάτες τοῦ πνεύματος. [...] Ὁ Κύριλλος, λοιπόν, δέν δημιούργησε ἀπλῶς ἀλφάβητο, ἀλλά διαμόρφωσε κατὰ τέτοιο τρόπο τή σλαβική γλώσσα, ὥστε νά δεχτεῖ μέσα της καί τόν ἐννοιολογικό πλοῦτο τῆς Ἑλληνικῆς. Αὐτό ἦταν κάτι πολύ σπουδαιότερο ἀπό τήν ἐφεύρεση τοῦ ἀλφαβήτου. Ἔτσι διαμορφωμένη

ή σλαβική γλώσσα αποτέλεσε τή βάση για τή δημιουργία ενός αὐτοτελοῦς σλαβικοῦ πνευματικοῦ πολιτισμοῦ. Σ' αὐτήν ἀκριβῶς τήν δημιουργία βρίσκεται τό νόημα τοῦ κοσμοϊστορικοῦ ἔργου τοῦ Κυρίλλου καί τοῦ Μεθοδίου» (Ταχιᾶος, 2009, σσ. 97-98).

* * *

Τήν ἀνοιξη τοῦ 863 μ.Χ., ὁ Κωνσταντῖνος παίρνει τόν ἀδελφό του Μεθόδιο καί φθάνει στήν αὐλή τοῦ Ραστισλάβου. Ἡ ἐργασία τους διαρκεῖ τρία χρόνια. Ἐκαναν σπουδαῖες μεταφράσεις, εἰσήγαγαν τήν βυζαντινή ἐκκλησιαστική παράδοση στή Μοραβία. Ἀνοιξαν τοὺς πολιτιστικούς ὀρίζοντες τοῦ εὐαγγελιζόμενου λαοῦ. Ἐγιναν οἱ πραγματικοί φωτιστές του. Μέ ἀφετηρία τήν ἀρχή ὅτι κάθε λαός ἔχει τό δικαίωμα νά λατρεύει τόν Θεό στή μητρική του γλώσσα, οἱ ἅγιοι ἀδελφοί συγκρότησαν γραπτή σλαβική γλώσσα, μετέφρασαν τά λειτουργικά βιβλία στή γλώσσα αὐτή, καθιέρωσαν τήν σλαβική ὡς γλώσσα γιά τήν τέλεση τῆς θείας

Λειτουργίας, ἔγραφαν καί πρωτότυπα ἔργα καί δίδαξαν δεκάδες μαθητές γιά τήν ἐπάνδρωση τῆς τοπικῆς Ἐκκλησίας μέ διακόνους καί πρεσβυτέρους, ἄριστους γινώστες τῆς παλαιοσλαβικῆς γλώσσας.

Ἡ διείσδυση ὁμῶς αὐτή ἐνόχλησε τούς Φράγκους καί τή Ρώμη πού ἄρχισαν νά ὑποσκάπτουν ἀδιάκοπα τήν ἱεραποστολική ἐργασία τους. Δέν ἔφτανε αὐτό καί ἡ θέση τους ἔγινε ἀκόμα δυσκολότερη, ὅταν στήν Κωνσταντινούπολη τήν ἐξουσία κατέλαβε ὁ Βασίλειος ὁ Α΄, πού ἀπομάκρυνε τόν πατριάρχη Φώτιο καί ἔφερε ξανά στόν πατριαρχικό θρόνο τόν Ἰγνάτιο, πού ἐπανασύνδεσε τό Βυζάντιο μέ τήν Ἐκκλησία τῆς Ρώμης. Ἔτσι ἡ ἱεραποστολή ἀπομονώθηκε ἀπό τίς ρίζες της καί ἀναγκάσθηκε νά ἔλθει σέ συνδιαλλαγή μέ τούς Λατίνους.

* * *

Στίς ἀρχές τοῦ 868 μ.Χ., ὁ Κωνσταντῖνος καί ὁ Μεθόδιος φθάνουν στή Ρώμη μεταφέρον-

τας, ὅπως ἀναφέραμε, τό ἱερό λείψανο τοῦ ἁγίου Κλήμεντος, πού εἶχε μαρτυρήσει στή χώρα τῶν Χαζάρων. Προσπαθοῦν νά τακτοποιήσουν τίς διαφορές τους μέ τούς Λατίνους ἱεραποστόλους ἐνώπιον τοῦ Πάπα Ἀδριανοῦ Β΄. Ἡ μόρφωση καί ἡ εὐσέβεια τῶν δύο ἀδελφῶν κατέπληξε τούς Ρωμαίους κληρικούς.

Ὁ Πάπας ἀναγνώρισε τό ἔργο τους πανηγυρικά, ἀλλά ἐπιδίωξε νά τό ἀποσυνδέσει ἀπό τήν Ἐκκλησία τῆς Κωνσταντινουπόλεως καί νά τό προσεταιρισθεῖ. Ὁ Πάπας Ἀδριανός παρέλαβε ἀπό τούς ἱεραποστόλους τά σλαβικά βιβλία, τά εὐλόγησε, τά ἀπέθεσε στό ναό τῆς Ἀγίας Μαρίας καί τέλεσε μέ αὐτά τήν θεία Λειτουργία. Ἐδωσε μάλιστα ἐντολή σέ δύο ἐπισκόπους νά προχωρήσουν στή χειροτονία τῶν μαθητῶν τῶν ἁγίων Κυρίλλου καί Μεθοδίου, τῶν μελλοντικῶν κληρικῶν τῶν Σλάβων, στή μητρική τους γλώσσα. Μετά δόθηκε ἡ ἄδεια στούς νεοχειροτονημένους κληρικούς νά τελέσουν τή θεία Λειτουργία στή σλαβική γλώσσα στούς ναούς τοῦ Ἀγίου Πέτρου, τῆς Ἀγίας

Πετρονίλας καί τοῦ Ἀγίου Ἀνδρέα.

Ὁ Πάπας καταδίκασε ἀκόμη τοὺς πιστοὺς πού ἀντιδροῦσαν στήν λειτουργική χρήση τῆς σλαβικῆς γλώσσας καί τοὺς ἀποκάλεσε Πιλατιανούς καί Τριγλωσσίτες.

Καί τό ἐπιστέγασμα τῆς λειτουργικῆς πανδαισίας στή σλαβική γλώσσα ἦταν ἡ σύνδεσῆ της μέ τόν Ἀπόστολο τῶν Ἑθνῶν Παῦλο. Οἱ Σλάβοι μαθητές-κληρικοί λειτουργοῦσαν τήν νύχτα πάνω στόν τάφο τοῦ μεγάλου διδασκάλου τῶν ἐθνικῶν, τοῦ Παύλου. Καί μάλιστα εἶχαν ὡς συλλειτουργοὺς τους τόν ἐπίσκοπο Ἀρσένιο, δηλαδή ἕναν ἀπό τοὺς ἐπτά ἐπισκόπους συμβούλους τοῦ Πάπα καί τόν Ἀναστάσιο τόν Βιβλιοθηκάριο. Ἡ πράξη αὐτή δέν ἦταν τυχαῖα. Εἶχε συμβολικό χαρακτήρα. Συνέδεε καί παραλλήλιζε τό ἔργο τῶν Ἀγίων μέ τοὺς ἱεραποστολικούς ἄθλους τοῦ Παύλου. Ἦταν ἡ πανηγυρική ἔγκριση τῆς σλαβικῆς ὡς λειτουργικῆς γλώσσας ἀπό τόν Ἀπόστολο τῶν Ἑθνῶν.

Στό διάστημα τῆς παραμονῆς τους στή

Ρώμη, ὁ Κωνσταντῖνος ἀρρωσταίνει βαριά. Προαισθάνεται τό τέλος του καί ζητᾷ νά πεθάνει ὡς μοναχός. Κεῖρεται μοναχός καί ὀνομάζεται Κύριλλος. Στίς 4 Φεβρουαρίου τοῦ 869 ὁ πύρινος ἱεραπόστολος, πού ἄναψε τήν φωτιά τῆς πίστεως καί τοῦ πολιτισμοῦ στόν σλαβικό κόσμο, κοιμήθηκε ἐν εἰρήνῃ. Ὁ Μεθόδιος θέλει νά μεταφέρει τό σκήνωμά του στή Θεσσαλονίκη, ἀλλά ὁ Πάπας Ἀδριανός δέν τό ἐπιτρέπει καί τόν θάβει στό ναό τοῦ ἁγίου Κλήμεντος, ὅπου μέχρι σήμερα ὑπάρχει ὁ τάφος του.

* * *

Στή συνέχεια, ὁ Μεθόδιος χειροτονεῖται ἀπό τόν Πάπα Ἀρχιεπίσκοπος Σιρμίου, γιά νά ἐγκατασταθεῖ στήν Παννονία. Ἡ Ρώμη ἐπιδέξια οἰκειοποιεῖται τό ἱεραποστολικό ἔργο τῆς Ἐκκλησίας τῆς Κωνσταντινουπόλεως.

Ἡ ζωή ὅμως τοῦ Μεθοδίου, ὡς Ἀρχιεπισκόπου, περιπλέκεται στούς ἀνταγωνισμούς τῶν Λατίνων καί τῶν Φράγκων ἐπισκόπων, στίς δολοπλοκίες τῶν ἡγεμόνων καί τῶν

ἀρχόντων καί γίνεται μαρτυρική. Τόν φυλακίζουν ἐπὶ δύομισι χρόνια σέ μοναστήρι τοῦ Μέλانا Δρυμοῦ καί μόλις τό 873 ὁ Πάπας Ἰωάννης Η΄ τόν ἐλευθερώνει καί τόν ἀποκαθιστᾷ. Ἡ λατρεία ὅμως στά σλαβονικά ἀπαγορεύεται καί ἐπιτρέπεται μόνο τό κήρυγμα.

Τό 881 ὁ Μεθόδιος πηγαίνει στήν Κωνσταντινούπολη προκειμένου νά ἐνημερώσει τόν αὐτοκράτορα Βασίλειο Α΄ καί τόν πατριάρχη Φώτιο -πού ἐν τῷ μεταξύ ἐπανῆλθε- γιά τήν ἐξέλιξη τῆς ἱεραποστολῆς στή Μοραβία. Ἐγινε δεκτός μέ μεγάλες τιμές καί ἐπαινέθηκε ἀπό τόν αὐτοκράτορα καί τόν πατριάρχη γιά τήν ἐπιτυχία τῆς ἀποστολῆς πού εἶχε ἀνατεθεῖ σέ αὐτόν καί τόν ἀδελφό του. Ἐπιστρέφοντας στή Μοραβία συνέχισε καί ὀλοκλήρωσε τό μεταφραστικό καί συγγραφικό του ἔργο.

Τό 885 στή Μοραβία, ὁ Μεθόδιος παραδίδει τό πνεῦμα του μέσα σέ ἓνα κλίμα ἀντιδράσεων καί ραδιουργιῶν. Εἶχε ὅμως προετοιμάσει διακόσιους νέους ἱεραποστόλους. Αὐτοί ξεχύθηκαν στήν Ἀνατολική Εὐρώπη, διέδωσαν καί

στερέωσαν τήν Ὁρθοδοξία στά σλαβικά Ἔθνη. Τέτοια ἦταν ἡ δύναμη καί τό ρίζωμα τοῦ ἔργου τους, ὥστε οὔτε ἡ λαίλαπα τῆς Οὐνίας κατόρθωσε νά ἐξανεμίσει τό θεολογικό καί πολιτισμικό ἔργο τῶν δύο Ἱσαποστόλων ἀδελφῶν, τοῦ Κυρίλλου καί τοῦ Μεθοδίου.

Κατά τήν ἐξόδιο ἀκολουθία τοῦ ἁγίου Μεθοδίου συγκεντρώθηκε ἀναρίθμητος λαός, τόν συνόδευσε μέ λαμπάδες καί θρήνησε τόν ἀγαθό διδάσκαλο καί ποιμένα. Ἄνδρες καί γυναῖκες, μικροί καί μεγάλοι, πλούσιοι καί φτωχοί, ἐλεύθεροι καί δοῦλοι, ξένοι καί ντόπιοι, ὅλοι τόν συνόδευσαν, γιατί ἔδινε τά πάντα σέ ὅλους γιά νά τούς κερδίσει.

* * *

Ἡ ἱεραποστολική πορεία τῶν ἁγίων Κυρίλλου καί Μεθοδίου, παρά τά τόσα θρησκευτικά καί πολιτιστικά ἐπιτεύγματά της γιά ἓνα μεγάλο μέρος τῆς Εὐρώπης, καί ὅχι μόνο, δέν μᾶς εἶναι γνωστή ἀπό τούς Βυζαντινούς. Ἄν καί ἐργάσθηκαν ὅσο λίγοι γιά τήν

Ὁρθοδοξία, οἱ Ἑλληνορθόδοξες Ἐκκλησίες ἄργησαν νά τοὺς περιλάβουν στὸν κατάλογο τῶν τιμωμένων Ἀγίων. Τῇ ζωῇ καὶ τῇ δράσει τοὺς τῇ μάθαμε ἀπὸ σλαβικὲς καὶ λατινικὲς πηγές καὶ ἀπὸ δύο παλαιοσλαβονικὲς βιογραφίες.

Οἱ δύο Ἅγιοι ἀναδείχτηκαν ἄξιοι μιμητὲς τοῦ ἀποστόλου Παύλου σέ πολλοὺς τομεῖς τοῦ βίου καὶ τῆς δράσεώς τοὺς. Ἐντάχθηκαν μέσα στό σχέδιο τῆς Θείας Οἰκονομίας ἡ ὁποία ἐκφράζεται κατὰ τὸν καλῦτερο τρόπο μέ τῇ φράση τοῦ ἀποστόλου Παύλου «ὃς πάντας ἀνθρώπους θέλει σωθῆναι καὶ εἰς ἐπίγνωσιν ἀληθείας ἔλθειν» (www.synaxarion.gr).

«Οἱ δύο ἀδελφοί -σέ ἀντίθεση μέ τοὺς λατίνους ἱεραποστόλους, πού ἔδειχναν περιφρόνηση πρὸς τοὺς εἰδωλολάτρες ἢ προσπαθοῦσαν νά ξεριζώσουν καὶ νά μεταβάλουν θεμελιακὰ τὰ καινούργια πολιτιστικὰ περιβάλλοντα πού συναντοῦσαν, χωρίς καμιὰ ἐκτίμηση τῶν θετικῶν τοὺς σημείων- ἐμπνέονταν ἀπὸ τό γνήσιο χριστιανικὸ οἰκουμενικὸ πνεῦμα, τό ὁποῖο

σέβεται τήν ἐλεύθερη θέληση τῶν ἀνθρώπων καί τίς πολιτιστικές ἢ γλωσσικές ἰδιομορφίες τῶν λαῶν, σπουδάζει τόν τοπικό πολιτισμό καί προσπαθεῖ νά τόν κατανοήσῃ καί νά τόν ἐνστερνισθεῖ, γονιμοποιῶντας ὅ,τι εἶναι θετικό. [...] Ἔτσι μπορεῖ νά ἐξηγηθεῖ γιατί μέ τήν ἱεραποστολή τους δέν ἐπεδίωξαν νά «κατακτήσουν» τόν κόσμο οὔτε νά αὐξήσουν τήν ἐξουσία τῆς ὀργανωμένης Ἐκκλησίας, ἀλλά νά ὑπηρετήσουν τόν κόσμο μέ ἀγάπη καί ταπείνωση, νά τοῦ προσφέρουν τή σωτηρία. Δέν ἐπεζήτησαν μόνο τή μεταστροφή μεμονωμένων ἀτόμων στόν χριστιανισμό, ἀλλά τή μεταμόρφωση ὁλόκληρης τῆς κοινωνίας» (Τσομπανίδης, 2013).

Ἀντί ἐπιλόγου

Ἡ προσπάθεια νά ἀποκτήσῃ ἱερό ναό ἡ ἐργατούπολη τοῦ Ὀλυμπιακοῦ Χωριοῦ, προκύπτει ὡς ἀνάγκη καί μάλιστα ἐπιτακτική. Ἡ τιμητική ἀφιέρωση, ὁμως, τοῦ ναοῦ στούς Ἁγίους Ἰσαποστόλους Κύριλλο καί Μεθόδιο θεωροῦμε πῶς εἶναι καθῆκον, ὅχι ἀπλά θρη-

σκευτικό αλλά και πατριωτικό. Βεβαίως ή Ὁρθοδοξία καί ὁ Ἑλληνικός πολιτισμός εἶναι διαχρονικές ἀξίες οἰκουμενικῶν διαστάσεων. Δέν περιορίζονται χρονικά οὔτε τοπικά καί ἀποτελοῦν παγκόσμια κληρονομιά. Μέ αὐτό, ἐξ ἄλλου, τό πνεῦμα οἱ Ἅγιοι ἀξιοποίησαν στό ἔλακρο καί τά δύο.

Ἡ ἐπιτυχία τους ὀφείλεται ἀφ' ἑνός στή γνήσια ἀγάπη τους πρὸς τόν ἄνθρωπο καί τόν σεβασμό τους στήν ἐταιρότητα καί ἀφ' ἑταίρου στήν Παύλειο ἱκανότητα νά ξεπερνοῦν τεράστια ἐμπόδια, ὅπως ἡ διελκυστίνδα Ρώμης καί Κωνσταντινουπόλεως. Γι' αὐτό καί τό πολυδιάστατο ἔργο τους ἀναγνωρίσθηκε σέ ὅλη του τήν ἔκταση ἀπό τοὺς λαοὺς πού δέχθηκαν τήν εὐεργετική του ἐπίδραση.

Πῶς ὅμως τιμῶνται οἱ Ἅγιοι στήν πατρίδα τους; Εἶναι ἀκατανόητη ἡ ἀποσιώπηση -γιατί πρακτικά αὐτό συνέβαινε τουλάχιστον μέχρι πρὶν μερικά χρόνια- τοῦ ἔργου τους, ἀκόμα καί τοῦ ὀνόματός τους. Καί ἂν στό παρελθόν οἱ συγκυρίες -ἐνδεχομένως- δέν συνηγόρησαν,

σήμερα είναι ἀναγκαῖο οἱ Ἅγιοι καί τό μοναδικό τους ἔργο νά προβληθοῦν καί νά ἀποτελέσουν πηγή ἐμπνεύσεως καί παραδειγματισμοῦ γιά τήν Ἑλλάδα καί τήν Εὐρώπη πού παραπαίουν.

Στό Ὀλυμπιακό Χωριό χάρη στούς ἐμπνευστές τῆς ἰδέας καί τούς πρωτεργάτες γιά τήν ὑλοποίησή της, ἔγινε κατωρθωτό νά θεμελιωθεῖ τόν Σεπτέμβριο τοῦ 2013 ὁ πρῶτος, ἀφιερωμένος στούς Ἁγίους, μεγάλος ἐνοριακός ναός στήν Ἑλλάδα. Γνωρίζουμε ὅτι -εὐτυχῶς- ἀκολουθοῦν καί ἄλλοι. Εὐελπιστοῦμε νά ὁλοκληρωθεῖ τό συντομότερο δυνατόν, μέ τήν βοήθεια τοῦ Θεοῦ καί τίς πρεσβεῖες τῶν Ἀγίων. Ἄς μή διστάσουμε κι ἐμεῖς νά βάλουμε, ὁ καθένας, τό λιθαράκι πού μάς ἀναλογεῖ.

Ἐπιμέλεια
Παῦλος Μ. Γεωργίου

ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ:

Ἀλεξίου, Ἰ. († Ἀρχιμ.), (ᾠ.χ.), ΚΥΡΙΛΛΟΣ ΚΑΙ

ΜΕΘΟΔΙΟΣ ΟΙ ΙΕΡΑΠΟΣΤΟΛΟΙ, Ἀθήνα, Ἐκδ. Ἀδελφ. Θεολόγων «Η ΖΩΗ».

Νιχωρίτης, Κ. Γ., (2012), ΚΥΡΙΛΛΟΣ ΚΑΙ ΜΕΘΟΔΙΟΣ, ΠΑΡΑΚΑΤΑΘΗΚΕΣ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ, Πρακτικά Διεθνoῦς Συνεδρίου: «Ἡ πολιτιστική κληρονομιά τοῦ ἔργου τῶν Ἀγίων Κυρίλλου καί Μεθοδίου ὡς παράγοντας ἐνότητος μέ τοὺς λαοὺς τῆς Ν.Α. Εὐρώπης» (Ἀμύνταιο 21-22 Μαΐου 2010), Θεσσαλονίκη, Ἐκδ. Ἐπίκεντρο.

Ταχιᾶος, Α.-Α. Ν., (2009), Η ΖΩΗ ΚΑΙ ΤΟ ΕΡΓΟ ΤΩΝ ΚΥΡΙΛΛΟΥ ΚΑΙ ΜΕΘΟΔΙΟΥ - τό Βυζαντινό πολιτιστικό κληροδότημα στοὺς Σλάβους, Θεσσαλονίκη, University Studio Press.

Τσομπανίδης, Σ., (2013), «ΑΡΧΕΣ ΤΗΣ ΙΕΡΑΠΟΣΤΟΛΗΣ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΚΥΡΙΛΛΟΥ ΚΑΙ ΜΕΘΟΔΙΟΥ ΚΑΙ Η ΠΡΟΣΛΗΨΗ ΤΟΥΣ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΓΧΡΟΝΗ ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΗ ΚΙΝΗΣΗ». Εἰσήγηση τοῦ Ἐπ. Καθηγ. Στυλιανοῦ Τσομπανίδη στό πλαίσιο τῶν τριήμερων ἐκδηλώσεων τοῦ Τμήματος Θεολογίας τοῦ Α.Π.Θ. γιά τήν ἐπέτειο τῶν 1.150 χρόνων ἀπό τήν ἀποστολή τῶν Θεσσαλονικέων ἱεραποστόλων Κυρίλλου καί Μεθοδίου, φωτιστῶν τῶν Σλάβων στή Μεγάλη Μοραβία. Πηγή: <http://blogs.auth.gr/moschosg/2013/05/24/>

Φειδᾶς, Β., (1998), ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΗ ΙΣΤΟΡΙΑ, Β', Ἀπό τήν εἰκονομαχία μέχρι τή Μεταρρύθμιση, Β' Ἔκδοση, Ἀθήνα.

Χρήστου, Π. Κ., (1992), ΚΥΡΙΛΛΟΣ ΚΑΙ ΜΕΘΟΔΙΟΣ, ΟΙ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΕΙΣ ΦΩΤΙΣΤΑΙ ΤΩΝ ΣΛΑΒΩΝ, Θεσσαλονίκη, Ἐκδ. Κυρομάνος.

ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΕΘΝΟΥΣ, τόμος Η', Ἐκδοτική Ἀθηνῶν.

<http://www.synaxarion.gr/gr/sid/3107/sxsaintinfo.aspx> (Οἱ Ἅγιοι Κύριλλος καὶ Μεθόδιος οἱ Ἰσαπόστολοι καὶ Φωτιστὲς τῶν Σλάβων).



ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 2014

1	Τ	] Περιτομή Ἰ. Χριστοῦ, Βασιλείου τοῦ Μεγάλου
2	Π	Σιλβέστρου Ρώμης, Κοσμᾶ Κων/λεως, Θεοδότῃς, Νεῖλου ὁσ.
3	Π	Γορδίου μ., Μαλαχίου πρ., Θωμαΐδος ὁσ., Ἀκακίου ὁσ.
4	Σ	Σύναξις 70 Ἀποστόλων, Θεοκτίστου ὁσ., Ὀνουφρίου ὁμ.
5	Κ	] ΠΡΟ ΤΩΝ ΦΩΤΩΝ , Θεοπέμπτου ἐπ., Θεωνᾶ μ., Ρωμανοῦ ὁμ.
6	Δ	] ΤΑ ΑΓΙΑ ΘΕΟΦΑΝΕΙΑ
7	Τ	] ΙΩΑΝΝΟΥ ΠΡΟΔΡΟΜΟΥ (Σύναξις) , Ρωμανοῦ ἱερομ.
8	Τ	Γεωργίου Χοζεβ., Ἀγάθωνος ὁσ., Κύρου, Ἀττικοῦ Κων.
9	Π	Πολυεύκτου μ., Εὐστρατίου ὁσ., Παρθένας Ἐδεσσαίας νεομ.
10	Π	] Γρηγορίου Νύσσης , Μαρκιανοῦ πρεσβ., Δομετιανοῦ ἐπ.
11	Σ	Θεοδοσίου Κοινοβ., Θεοδοσίου τοῦ ἐν Ἀθῶ, Ἀγαπίου ὁσ.
12	Κ	] ΜΕΤΑ ΤΑ ΦΩΤΑ , Τατιανῆς, Εὐθασίας, Πέτρου, Μερτίου μ.
13	Δ	Ἑρμούλου, Στρατονίκου μ., Μαξίμου ὁσ.
14	Τ	Τῶν ἐν Σινᾶ & Ραϊθῶ πατέρων, Ἀγνῆς μ., Σάββα Σερβ.
15	Τ	Παύλου Θηβαίου, Ἰωάννου Καλυβίτου ὁσ., Πανσοφίου μ.
16	Π	Προσκ. ἀλύσεως ἀπ. Πέτρου, Πευσίππου, Νεονίλλης μ.
17	Π	] Ἀντωνίου τοῦ Μεγ. , Ἀντωνίου Βερ., Γεωργίου νεομ.
18	Σ	] Ἀθανασίου & Κυρίλλου πατρ. Ἀλεξανδρείας , Θεοδούλης μ.
19	Κ	] ΙΒ' ΛΟΥΚΑ , Μάρκου Ἐφέσου, Μακαρίου Ἀλεξ.
20	Δ	Εὐθυμίου Μεγ. , Εὐσεβίου, Ζαχαρίου νεομ.
21	Τ	Μαξίμου ὁμ., Νεοφύτου, Ζωσίμου ὁσ., Νεοφύτου, Ἀγνῆς μ.
22	Τ	Τιμοθέου ἀπ., Ἀναστασίου Πέρσου, Ἰωσήφ ὁσ.
23	Π	Κλήμεντος Ἀγκ., Ἀγαθαγγέλου μ., Διονυσίου ὁσ. ἐν Ὀλύμπῳ
24	Π	Ζένης ὁσ., Βαβύλα ἱερομ., Φίλωνος ἐπ., Νεοφύτου ἐγκλ.
25	Σ	] Γρηγορίου Θεολόγου , Αὐξεντίου νεομ.
26	Κ	] ΙΕ' ΛΟΥΚΑ , Ζενοφῶντος ὁσ., Ζενοφῶντος Ἀθην., Ἀνανίου μ.
27	Δ	Ἰωάννου Χρυσοστόμου (ἀνακομιδή), Μαρκιανῆς βασ.
28	Τ	Ἐφραίμ τοῦ Σύρου, Πάλλαδιου ὁσ., Ἰακώβου ὁσ., Χάριτος μ.
29	Τ	Ἰγνατίου θεοφ. (ἀνακ.), Δημητρίου νεομ.
30	Π	] Τριῶν Ἱεραρχῶν , Ἱππολύτου & Χρυσῆς μ., Θεοφίλου νέου
31	Π	Κύρου & Ἰωάννου ἀναργ., Ἀθανασίας μ., Ἀρσενίου ἐν Πάρῳ

«Τὶς ἐνεπίστευσε Κυρίῳ καὶ
κατησχύνθη;» (Σοφ. Σειρὰχ β' 10)



ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ

Ἀναγνώσματα Κυριακῶν καὶ μεγάλων ἑορτῶν

ΗΜ.	ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ	ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ	ΕΘΗΝΟΝ ΗΧΟΣ	
1	Κολ. β' 8-12	Λουκᾶ β' 20-21, 40-52	Ἑορτῆς	-
5	Β' Τιμ. δ' 5-8	Μάρκ. α' 1-8	Στ'	γ'
6	Τίτ. β' 11-14, γ' 4-7	Ματθ. γ' 13-17	Ἑορτῆς	-
7	Πράξ. ιθ' 1-8	Ἰωάν. α' 29-34	Ἑορτῆς	-
12	Β' Κορ. δ' 6-15	Ματθ. δ' 12-17	Ζ'	δ'
17	Ἑβρ. ιγ' 17-21	Λουκᾶ στ' 17-23	-	-
18	Ἑβρ. ιγ' 7-16	Ματθ. ε' 14-19	Ἑορτῆς	-
19	Κολ. γ' 4-11	Λουκᾶ ιζ' 12-19	Η'	πλ. α'
25	Ἑβρ. ζ' 26 - η' 2	Ἰωάν. ι' 9-16	Ἑορτῆς	-
26	Τιμ. Α' δ' 9-15	Λουκᾶ ιθ' 1-10	Θ'	πλ. β'
27	Ἑβρ. ζ' 26 - η' 2	Ἰωάν. ι' 9-16	Ἑορτῆς	-
30	Ἑβρ. ιγ' 7-16	Ματθ. ε' 14-19	Ἑορτῆς	-

ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 2014

1	Σ	Τρύφωνος μ., Περπέτουας μ., Ἀναστασίου νεομ., Βασιλείου ὁμ.
2	Κ	] ΥΠΑΠΑΝΤΗ Ι. ΧΡΙΣΤΟΥ , Ἀγαθοδῶρου μ., Γαβριήλ ὀσιομ.
3	Δ	Συμεὼν Θεοδ., Ἄννης πρ., Σταματίου νεομ., Ἰωάννου, Νικολάου
4	Τ	Ἰσιδῶρου Πηλουσιώτου, Νικολάου ὁσ., Ἰωσήφ νεομ.
5	Τ	Ἀγάθης μ., Πολυεύκτου Κων., Ἀντωνίου νεομ., Θεοδοσίου ὁσ.
6	Π	Φωτίου Κων/λεως, Βουκόλου ἐπ. Σμύρνης
7	Π	Παρθενίου Λαμψάκου, Λουκά ὁσ., Γεωργίου νεομ.
8	Σ	] Θεοδῶρου Στρατηλάτου , Ζαχαρίου πρ.
9	Κ	] ΤΕΛΩΝΟΥ & ΦΑΡΙΣΑΙΟΥ , Νικηφόρου μ., Παγκρατίου
10	Δ	] Χαραλάμπους ἱερομ. , Ζήνωνος ὁσ., Ἀναστασίου Ἱεροσ.
11	Τ	Βλασίου ἱερομ., Θεοδώρας βασ., Γεωργίου νεομ. Σέρβου
12	Τ	Μελετίου Ἀντιοχ., Χρήστου νεομ., Ἀντωνίου Κων.
13	Π	Μαρτινιανοῦ ὁσ., Ἀκύλα & Πρισκίλλης ἀπ., Εὐλογίου Ἀλεξ.
14	Π	Αὐξεντίου μ., Ἀβραάμου ὁσ., Δαμιανοῦ ὀσιομ.
15	Σ	Ὀνησίμου ἀπ., Εὐσεβίου ὁσ., Μαῖωρος μ., Ἀνθίμου ὁσ.
16	Κ	] ΑΣΩΤΟΥ , Παμφίλου μ., Φλαβιανοῦ πατρ. Κων/λεως
17	Δ	Θεοδῶρου Τήρ., Μαρκιανοῦ & Πουλχερίας, Θεοδῶρου Μυτιλ.
18	Τ	Λέοντος Ρώμης, Ἀγαπητοῦ ὁμ.
19	Τ	] Φιλοθέης Ἀθηναίας , Ἀρχίππου, Φιλήμονος, Ἀπφίας ἀπ.
20	Π	Λέοντος ἐπ., Βησσαρίωνος ὁσ., Ἀγάθωνος Ρώμης
21	Π	Τιμοθέου ὁσ., Εὐσταθίου, Ζαχαρίου, Ἰωάννου πατρ.
22	Σ	] Ψυχασάββατο , Τῶν ἐν τοῖς Εὐγενίου μ., Ἀνθούσης μ.
23	Κ	] ΑΠΟΚΡΕΩ , Πολυκάρπου Σμύρνης ἱερομ., Πολυχρονίου ὁσ.
24	Δ	] Α' & Β' εὗρεσις κεφαλῆς Ἰωάννου Προδρόμου
25	Τ	Ταρασίου Κων/λεως, Ρηγίνου, Μαρκέλλου μ., Ἀλεξάνδρου μ.
26	Τ	Φωτεινῆς Σαμαρείτιδος, Πορφυρίου Γάζης, Θεοκλήτου μ.
27	Π	Προκοπίου ὁσ., Γελασίου, Ἡλία νεομ., Θαλλελαίου
28	Π	Βασιλείου ὁμ., Προτερίου ἱερομ., Κυράνης νεομ., Κασσιανοῦ ὁσ.

«Ἐπίρριπον ἐπὶ Κύριον τὴν
μέριμνάν σου καὶ αὐτὸς σέ δια-
θρέψει» (Ψαλμ. νδ' 23).



ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ

Ἀναγνώσματα Κυριακῶν καὶ μεγάλων ἑορτῶν

ΗΜ.	ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ	ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ	ΕΩΘΙΝΟΝ ΗΧΟΣ	
2	Ἑβρ. ζ' 7-17	Λουκᾶ β' 22-40	Ι'	βαρὺς
9	Β' Τιμ. γ' 10-15	Λουκᾶ ιη' 10-14	ΙΑ'	πλ. δ'
10	Β' Τιμ. β' 1-10	Ἰωάν. ιε' 17 - ιστ' 2	Ἑορτῆς	-
16	Α' Κορ. στ' 12-20	Λουκᾶ ιε' 11-32	Α'	α'
22	Α' Θεσ. δ' 13-17	Λουκᾶ κα' 8-9, 25-27, 35-36	-	-
23	Α' Κορ. η' 8 - θ' 2	Ματθ. κε' 31-46	Β'	β'

ΜΑΡΤΙΟΣ 2014

1	Σ	Εὐδοκίας ὁσ., Δομνίνης ὁσ., Ἀγαπίου ὁσ., Χαρισίου μ.
2	Κ	] ΤΥΡΙΝΗΣ , Θεοδότου ἐπ., Εὐθαλίας μ., Νικολάου Πλανᾶ
3	Δ	] ΚΑΘΑΡΑ ΔΕΥΤΕΡΑ , Εὐτροπίου, Κλεονίκου μ., Βασιλίσκου μ.
4	Τ	Γερασίμου ὁσ., Γρηγορίου ἐπ., Παύλου καὶ Ἰουλιανῆς μ.
5	Τ	Κόνωνος ὁσιου., Ἀρχελάου μ., Ἰωάννου νεομ.
6	Π	Τῶν ἐν Ἀμορίῳ 42 μαρτύρων
7	Π	] Α' ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΙ , Ἐφραίμ, Εὐγενίου ἱερομ., Λαυρεντίου ὁσ.
8	Σ	] Θεοδώρου μεγαλ. (ἀνάμν. θαύμ. κολύβων), Θεοφυλάκτου Νικομ.
9	Κ	] Α' ΝΗΣΤΕΙΩΝ (ΟΡΘΟΔΟΣΙΑΣ) , Τῶν ἐν Σεβαστείᾳ 40 μ.
10	Δ	Κοδράτου μ., Ἀναστασίας πατρικίας, Μιχαὴλ νεομ.
11	Τ	Σωφρονίου Ἱεροσ., Θαλλοῦ, Τροφίμου μ., Θεοδώρας Ἄρτης
12	Τ	Συμεὼν νέου Θεολόγου, Θεοφάνους ὁμ., Γρηγορίου Ρώμης
13	Π	Νικηφόρου Κων/λεως, Πουπλίου μ., Μαρίου ἐπ.
14	Π	] Β' ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΙ , Βενεδίκτου ὁσ., Εὐσχήμονος ἐπ.
15	Σ	Ἀγαπίου μ., Ἀριστοβούλου ἀπ., Μανουήλ, Παρθενίου νεομ.
16	Κ	] Β' ΝΗΣΤΕΙΩΝ (ΓΡΗΓ. ΠΑΛΑΜΑ) , Σαββίνου, Χριστοδοῦλου ὁσ.
17	Δ	Ἀλεξίου ἀνθρώπου τοῦ Θεοῦ, Θεοστηρίκτου ὁμ.
18	Τ	Κυρίλλου Ἱεροσ., Τροφίμου μ., Εὐκαρπίωνος μ.
19	Τ	Χρυσάνθου καὶ Δαρείας μ., Δημητρίου νεομ.
20	Π	Τῶν ἐν τῇ Μονῇ ἀγ. Σάββα ἀναιρεθέντων, Μύρωνος νεομ.
21	Π	] Γ' ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΙ , Ἰακώβου νέου ὁμ., Θωμᾶ Κων/λεως
22	Σ	Βασιλείου ἱερομ., Καλλινίκης, Εὐθυμίου μ.
23	Κ	] Γ' ΝΗΣΤΕΙΩΝ (ΣΤΑΥΡΟΠΡΟΣΚΥΝ.) , Νίκωνος, Δομετίου
24	Δ	Ζαχαρίου ὁσ., Παρθενίου ἱερομ., Ἀρτέμονος ὁσ.
25	Τ	] ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΣ ΥΠΕΡΑΓΙΑΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ
26	Τ	] Σύναξις Ἀρχαγγέλου Γαβριήλ, Στεφάνου ὁμολογητοῦ
27	Π	Ματρώνης, Φιλητοῦ, Λυδίας μ., Παύλου ἐπ., Εὐτυχίου ὁσ.
28	Π	] Δ' ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΙ , Ἰλαρίωνος ὁσ., Ἡρωδίωνος ἀπ.
29	Σ	Μάρκου ἐπ., Κυρίλλου, Βαραχησίου μ., Ἰωνᾶ μ.
30	Κ	] Δ' ΝΗΣΤΕΙΩΝ (ΙΩΑΝΝΟΥ ΚΛΙΜΑΚΟΣ) , Ζαχαρίου ἱερομ.
31	Δ	Ὑπατίου ἐπ. Γαγγρῶν, Ἀκακίου ὁμ., Αὐδᾶ, Βενιαμὴν μ.

«Ἐπὶ σοί, Κύριε, ἤλπισα»
(Ψαλμ. λ' 2).



ΜΑΡΤΙΟΣ

Ἀναγνώσματα Κυριακῶν καὶ μεγάλων ἑορτῶν

ΗΜ.	ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ	ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ	ΕΘΘΙΝΟΝ ΗΧΟΣ	
2	Ρωμ. ιγ' 11 - ιδ' 4	Ματθ. στ' 14-21	Γ'	γ'
9	Ἐβρ. ια' 24-26, 32-40	Ἰωάν. α' 44-52	Δ'	δ'
16	Ἐβρ. α' 10 - β' 3	Μάρκ. β' 1-12	Ε'	πλ. α'
23	Ἐβρ. δ' 14 - ε' 6	Μάρκ. η' 34 - θ' 1	ΣΤ'	πλ. β'
25	Ἐβρ. β' 11-18	Λουκᾶ α' 24-38	Ἑορτῆς	-
30	Ἐβρ. στ' 13-20	Μάρκ. θ' 17-31	Ζ'	βαρὺς

ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2014

1	Τ	Μαρίας Αιγυπτίας ός., Γεροντίου, Βασιλείδου μ.
2	Τ	] Ο Μέγας Κανών , Τίτου ός., Θεοδώρας μ., Αϊδεσίου & Άμφιανού
3	Π	Νικήτα όμ., Ίωσήφ ύμνογρ., Παύλου, Ίωάννου νεομ.
4	Π	] ΑΚΑΘΙΣΤΟΣ ΥΜΝΟΣ , Γεωργίου τοῦ ἐν Μαλεῶ, Νικήτα ιερομ.
5	Σ	Κλαυδίου, Διδύμου μ., Θεοδώρας ός.
6	Κ	] Ε΄ ΝΗΣΤΕΙΩΝ (ΜΑΡΙΑΣ ΑΙΓΥΠΤΙΑΣ) , Εὐτυχίου Κων/λεως
7	Δ	Καλλιοπίου μ., Άκυλίνας μ., Γεωργίου Μυτιλ., Σάββα ός.
8	Τ	Άγάβου, Ρούφου, Έρμου άπ., Κελεστίνου Ρώμ., Ίωάννου ἐν Κῶ
9	Τ	Εὐσυχίου μ., Βαδίμου μ., Συμεών ός.
10	Π	Γρηγορίου Ε΄ ιερομ., Τερεντίου μ., Πομπηίου μ., Δήμου νεομ.
11	Π	Άντίπα ιερομ., Τρυφαίνης ός.
12	Σ	] Έγερσις Λαζάρου , Βασιλείου έπ. Παρίου όμ., Άνθούσης ός.
13	Κ	] ΤΩΝ ΒΑΪΩΝ , Μαρτίνου Ρώμ., Έλευθερίου, Θεοδοσίου μ.
14	Δ	] Μ. ΔΕΥΤΕΡΑ, Ίωσήφ Παγκάλου, Άριστάρχου, Πούδη άπ.
15	Τ	] Μ. ΤΡΙΤΗ, Τών δέκα Παρθένων, Λεωνίδου έπ. Άθηνών ιερομ.
16	Τ	] Μ. ΤΕΤΑΡΤΗ, Τῆς αλειψάσης τόν Κύριον μύρω, Είρηνης, Άγάπης μ.
17	Π	] Μ. ΠΕΜΠΤΗ, Ο Μυστικός Δείπνος, Συμεών ιερομ.
18	Π	] Μ. ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ, Τά Άγια Πάθη, Ίωάννου, Εὐθυμίου
19	Σ	] Μ. ΣΑΒΒΑΤΟΝ, Η εἰς Άδου κάθοδος τοῦ Κυρίου, Παφνουτίου ιερομ.
20	Κ	] ΑΓΙΟΝ ΠΑΣΧΑ. Η Άνάστασις τοῦ Κυρίου
21	Δ	] Δευτέρα Διακαιν. , Ίανουαρίου ιερομ.
22	Τ	Θεοδώρου έπ., Ναθαναήλ άπ., Νεάρχου μ.
23	Τ	] Γεωργίου Τροπαιοφόρου , Γλυκερίου μ., Λαζάρου νεομ.
24	Π	Έλισάβετ ός., Σάββα μ., Δούκα νεομ., Νικολάου νεομ.
25	Π	] Ζωοδόχου Πηγῆς , Μάρκου Εὐαγγ., Νίκης μ., Μακεδονίου πατρ.
26	Σ	Βασιλέως ιερομ., Γλαφύρας & Ιούστας ός., Γεωργίου ός.
27	Κ	] ΘΩΜΑ , Συμεών Ίεροσ., Ποπλίωνος μ., 5 μ. Σαμοθράκης
28	Δ	Τών ἐν Κυζίκῳ 9 μ., Μέμνονος όσίου
29	Τ	Ίάσωνος & Σωσιπάτρου άπ., Ίωάννου Καλοκτένους έπ. Θηβών
30	Τ	] Ιακώβου άπ., Άργυρῆς νεομ., Δονάτου έπ.

**«Μακάριος ἀνὴρ, οὗ ἐστὶ τὸ
ὄνομα Κυρίου ἐλπίς αὐτοῦ».**

(Ψαλμ. λθ' 5).



ΑΠΡΙΛΙΟΣ

Ἀναγνώσματα Κυριακῶν καὶ μεγάλων ἑορτῶν

ΗΜ.	ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ	ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ	ΕΩΘΙΝΟΝ ΗΧΟΣ	
6	Ἑβρ. θ' 11-14	Μάρκ. ι' 32-45	Η'	πλ. δ'
12	Ἑβρ. ιβ' 28 - ιγ' 8	Ἰωάν. ια' 1-45	-	-
13	Φιλιπ. δ' 4-9	Ἰωάν. ιβ' 1-18	Ἑορτῆς	-
20	Πράξ. α' 1-8	Ἰωάν. α' 1-17	Ἑορτῆς	-
21	Πράξ. α' 12-17, 21-26	Ἰωάν. α' 18-28	Ἑορτῆς	-
23	Πράξ. ιβ' 1-11	Ἰωάν. γ' 1-15	Ἑορτῆς	-
25	Πράξ. γ' 1-8	Ἰωάν. β' 12-22	Ἑορτῆς	-
27	Πράξ. ε' 12-20	Ἰωάν. κ' 19-31	Α'	-

ΜΑΪΟΣ 2014

1	Π	Ἱερεμίου πρ., Εὐθυμίου ἐκ Δημητσάνης, Ἱγνατίου, Ἀκακίου ἱερομ.
2	Π	Ἀθαν. Μεγ. (ἀνακ.), Ἐσπέρου, Ζωῆς & τέκνων, Ματρώνης Ρωσ.
3	Σ	Τιμοθέου καὶ Μαύρας μ., Πέτρου ἐπ. Ἄργους, Οἰκουμένου ἐπ.
4	Κ	] ΜΥΡΟΦΟΡΩΝ , Πελαγίας ὁσιομ., Ἀθανασίου Κορ., Σεραφεῖμ Καρδ.
5	Δ	] Εἰρήνης μεγαλομ. , Εὐθυμίου ἐπ. Μαδύτου, Ἐφραίμ ἱερομ.
6	Τ	Ἰωβ τοῦ δικ., Σεραφεῖμ ὁσ., Ἰλαρίου & Παχωμίου ὁσ.
7	Τ	Ἐμφάνισις Τιμίου Σταυροῦ, Ἀκακίου, Κοδράτου μ.
8	Π	] Ἰωάννου Θεολόγου , Ἀρσενίου ὁσ. τοῦ Μεγάλου
9	Π	Ἡσαΐου προφ., Χριστοφόρου μ., Νικολάου ἐν Βουνένοις ὁσιομ.
10	Σ	Σίμωνος ἀπ. τοῦ Ζηλωτοῦ, Λαυρεντίου ὁσ., Ἡσυχίου ὁμ.
11	Κ	] ΠΑΡΑΛΥΤΟΥ , Κυρίλλου καὶ Μεθοδίου ἱσαποστόλων
12	Δ	Ἐπιφανίου Κύπρου, Γερμανοῦ Κων., Θεοδώρου ὁσ. ἐν Κυθήροις
13	Τ	Γλυκερίας μ., Σεργίου ὁμ., Εὐθυμίου ὁσ.
14	Τ	] Μεσοπεντηκοστῆς , Ἰσιδώρου μ., Θεράποντος ἱερομ., Ἰωάννου νεομ.
15	Π	] Ἀχιλλεῖου Λαρίσης , Παχωμίου ὁσ., Τίτου Κρήτης
16	Π	Θεοδώρου ὁσ., Γεωργίου Μυτίλ., Νικολάου νεομ. ἐκ Μετσόβου
17	Σ	Ἀνδρονίκου καὶ Ἰουνίας ἀπ., Ἀθανασίου Χριστιανουπόλεως
18	Κ	] ΣΑΜΑΡΕΙΤΙΔΟΣ , Ἀνδρέου, Παύλου, Χριστίνης κ.λπ. Ἀθηναίων μ.
19	Δ	Πατρικίου ἱερομ., Μενάνδρου & Πολυαίνου μ.
20	Τ	Θαλλελαίου, Νικοστράτου μ., Ἰωσήφ ὁσ., Νικήτα νεομ. Λυδίας Φιλίπ.
21	Τ	] ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΙ ΕΛΕΝΗΣ ΙΣΑΠΟΣΤΟΛΩΝ
22	Π	Βασιλίσκου μ., Ἰωάννου βασ., Ζαχαρία ἱερομ., Παύλου νεομ.
23	Π	Μιχαήλ ἐπ., Λουκᾶ νεομ., Μαρίας μυροφόρου
24	Σ	Συμεών & Νικήτα ὁσ., Μελετίου στρατηγ. καὶ τῶν σὺν αὐτῷ
25	Κ	] ΤΥΦΛΟΥ , Γ' Εὗρεσις κεφαλῆς Τιμίου Προδρόμου, Κελεστίνου μ.
26	Δ	Κάρπου, Ἀλφαίου ἀπ., Ἀλεξάνδρου Δερβίση, Συνεσίου ἐπ.
27	Τ	] Ἰωάννου τοῦ Ρώσου , Ἑλλαδίου & Θεράποντος ἱερομ.,
28	Τ	] Ἀπόδοσις Πάσχα , Εὐτυχοῦς ἱερομ., Ἀνδρέου ὁσ., Ἐλικωνίδος μ.
29	Π	] ΑΝΑΛΗΨΕΩΣ , Ὀλβιανοῦ, Θεοδοσίας ὁσιομ., Ἰωάννου
30	Π	Ἰσαακίου ὁσ., Βαρλαάμ ὁσ., Ναταλίου, Χριστίνης μ.
31	Σ	Ἑρμείου μ., Εὐσεβίου μ., Εὐσταθίου Κων., Χαραλάμπους μ.

«Δυνατὸς ὁ Θεὸς πᾶσαν χάριν περισσεῦσαι εἰς ὑμᾶς, ἵνα ἐν παντὶ πάντοτε πᾶσαν αὐτάρκειαν ἔχοντες περισσεύητε εἰς πᾶν ἔργον ἀγαθόν» (Β΄ Κορ. θ΄ 8).



ΜΑΪΟΣ

Ἀναγνώσματα Κυριακῶν καὶ μεγάλων ἑορτῶν

ΗΜ.	ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ	ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ	ΕΛΘΙΝΟΝ ΗΧΟΣ	
4	Πράξ. στ΄ 1-7	Μάρκ. ιε΄ 43 - ιστ΄ 8	Δ΄	β΄
8	Α΄ Ἰωάν. α΄ 1-7	Ἰωάν. ιθ΄ 25-27, κα΄ 24-25	Ἑορτῆς	-
11	Πράξ. θ΄ 32-42	Ἰωάν. ε΄ 1-15	Ε΄	γ΄
14	Πράξ. ιδ΄ 6-18	Ἰωάν. ζ΄ 14-30	Ἑορτῆς	-
18	Πράξ. ια΄ 19-30	Ἰωάν. δ΄ 5-42	Ζ΄	δ΄
21	Πράξ. κστ΄ 1, 12-20	Ἰωάν. ι΄ 1-9	Ἑορτῆς	-
25	Β΄ Κορ. δ΄ 6-15	Ἰωάν. θ΄ 1-38	Η΄	πλ. α΄
29	Πράξ. α΄ 1-12	Λουκᾶ κδ΄ 36-53	Ἑορτῆς	-

ΙΟΥΝΙΟΣ 2014

1	K	] ΑΓ. ΠΑΤΕΡΩΝ Α' ΣΥΝΟΔΟΥ , Ἰουστίνου φιλος. & μ., Πύρρου μ.
2	Δ	Νικηφόρου Κων/λεως, Κων/νου, Δημητρίου νεομ.
3	Τ	Λουκιλιανοῦ, Παύλης μ., Ἀθανασίου ὁσ., Πάππου
4	Τ	Μητροφάνους Κων., Μαρίας & Μάρθας ἀδελφῶν Λαζάρου
5	Π	Δωροθέου Τύρου, Νικάνδρου μ., Μάρκου νεομ. ἐν Χίῳ
6	Π	Ἰλαρίωνος νέου, Γελασίου μ., Ἀττάλου ὁσ., Μιχαήλ νεομ.
7	Σ	] Ψυχασάββατο , Θεοδότου ἱερομ., Παναγῇ Μπασιά
8	K	] ΠΕΝΤΗΚΟΣΤΗΣ , Θεοδώρου Στρατ. (ἀνακομ.), Καλλιόπης μ.
9	Δ	] ΑΓΙΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ , Κυρίλλου Ἀλεξ., Πελαγίας καὶ τῶν ἐν Χίῳ παρθ.
10	Τ	Ἀλεξάνδρου, Ἀντωνίνης μ., Θεοφάνους καὶ Πανσέμνης ὁσ.
11	Τ	] Βαρνάβα & Βαρθολομαίου ἀπ., Παναγίας «Ἄξιον Ἑστίν»
12	Π	Ὀνουφρίου ὁσ., Πέτρου ὁσ. τοῦ ἐν Ἀθῶ
13	Π	Τριφυλλίου ἐπ. Λήδρας, Ἀκυλίνης μ., Ἀντιπάτρου
14	Σ	Ἐλισσαίου πρ., Μεθοδίου Κων/λεως, Νήφωνος ὁσ.
15	K	] ΑΓ. ΠΑΝΤΩΝ , Ἀμῶς πρ., Αὐγουστίνου Ἱππ., Μόνικας
16	Δ	Τύχωνος & Μνημονίου ἐπ. Ἀμαθοῦντος, Μάρκου Ἀπολλωνιάδος
17	Τ	Μανουήλ, Ἰσαύρου μ., Βασιλείου, Ἑρμείου μ., Ἰωσήφ ὁσ.
18	Τ	Λεοντίου Αἰγίνης, Ὑπατίου, Αἰθερίου μ., Θεοδούλου μ.
19	Π	Ἰούδα τοῦ Θαδδαίου, Παΐσιου, Ζήνωνος ὁσ., Ζωσίμου μ.
20	Π	Μεθοδίου ἐπ. Πατάρων, Νικολάου Καβάσιλα ὁσ.
21	Σ	Ἰουλιανοῦ μ., Νικήτα νεομ., Τερεντίου ἐπ. Ἰκονίου
22	K	] Β' ΜΑΤΘΑΙΟΥ , Εὐσεβίου ἱερομ., Ζήνωνος, Ζηναῖ μ.
23	Δ	Ἀγριππίνης, Ἀθανασίου μ., Ἀριστοκλέους μ., Βαρβάρου ὁσ.
24	Τ	] Γενέθλ. Τιμ. Προδρόμου, Παναγιώτου νεομ., Ἀθανασίου Παρίου
25	Τ	Φεβρωνίας ὁσιμ., Λογγίνου μ., Προκοπίου νεομ., Μεθοδίου ὁσ.
26	Π	Δαβὶδ ἐν Θεσ/κῇ ὁσ., Ἰωάννου ἐπ. Γοτθίας ὁσ.
27	Π	Σαμψῶν ξενοδόχου, Μαρίας, Ἰωάννας μυροφόρων
28	Σ	Κύρου & Ἰωάννου ἀναργ. (ἀνακ.), Παππίου μ., Συμεῶν ὁσ.
29	K	] Γ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ, ΠΕΤΡΟΥ ΚΑΙ ΠΑΥΛΟΥ τῶν ἀποστόλων
30	Δ	] ΣΥΝΑΞΙΣ ΔΩΔΕΚΑ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ

«Θέλω δὲ ὑμᾶς ἀμερίμνους
εἶναι» (Α΄ Κορ. ζ΄ 32).



ΙΟΥΝΙΟΣ

Ἀναγνώσματα Κυριακῶν καὶ μεγάλων ἑορτῶν

ΗΜ.	ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ	ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ	ΕΛΘΙΝΟΝ ΗΧΟΣ	
1	Πράξ. κ' 16-18, 28-36	Ἰωάν. ιζ' 1-13	Ι'	πλ. β'
7	Α' Θεσ. δ' 13-17	Ἰωάν. κα' 14-25	-	-
8	Πράξ. β' 1-11	Ἰωάν. ζ' 37-52, η' 12	Ἑορτῆς	-
9	Ἐφεσ. ε' 8-19	Ματθ. ιη' 10-20	Ἑορτῆς	-
15	Ἐβρ. ια' 33 - ιβ' 2	Ματθ. ι' 32-33, 37-38, ιθ' 27-30	Α'	πλ. δ'
22	Ρωμ. β' 10-16	Ματθ. δ' 18-23	Β'	α'
29	Β' Κορ. ια' 21 - ιβ' 9	Ματθ. ιστ' 13-19	Γ'	β'
30	Α' Κορ. δ' 9-16	Ματθ. θ' 36 - ι' 48	Ἑορτῆς	-

ΙΟΥΛΙΟΣ 2014

1	Τ	Κοσμά καὶ Δαμιανοῦ τῶν Ἀναργύρων
2	Τ	] Κατάθεσις τιμίας ἐσθήτος τῆς Θεοτόκου, Ἰουβενάλιου Ἱεροσ.
3	Π	Ἰακίνθου, Θεοδότῃς μ., Ἀνατολίου Κων., Γερασίμου ὁσ.
4	Π	Ἀνδρέου Κρήτης, Θεοδώρου Κυρήνης, Λουκίας μ.
5	Σ	Ἀθανασίου ἐν Ἀθῶ, Λαμπαδοῦ ὁσ., Κυπριανοῦ Ἱερομ.
6	Κ	] Δ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ , Σισώῃ ὁσ., Ἀρχίππου, Φιλήμονος κλπ ἀπ., Ἐπιμάχου
7	Δ	] Κυριακῆς μεγαλομ. , Πολυκάρπου νεομ., Θωμᾶ ὁσ. ἐν Μαλεῶ
8	Τ	Προκοπίου μεγαλομ., Θεοφάνους, Ἀναστασίου νεομ.
9	Τ	Παγκρατίου, Μεθοδίου ἐπ., Μιχαὴλ Πακνανᾶ νεομ., Φωτίου ὁσ.
10	Π	Τῶν ἐν Νικοπόλει Ἀρμενίας 45 μαρτύρων, Γρηγορίου ἐπ. Ἀσσου
11	Π	] Εὐφημίας μεγαλομ. , Ὀλγας ἱσαπ., Νικοδήμου νεομ.
12	Σ	Πρόκλου, Ἰλαρίου μ., Βερονίκης αἰμορροούσης
13	Κ	] ΑΓ. ΠΑΤΕΡΩΝ (Δ' ΣΥΝΟΔΟΥ) , Σύν. ἀρχ. Γαβριήλ
14	Δ	Ἀκύλα ἀπ., Νικοδήμου ὁσ. Ἁγιορ., Ἰωσήφ Θεσ/κης ὁμ.
15	Τ	Κηρύκου & Ἰουλίτης μ., Βλαδιμήρου ἱσαποστόλου
16	Τ	Ἀθηνογένους Ἱερομ., Τῶν ἐν Πισιδίᾳ 15000 μ., Φαύστου μ.
17	Π	] Μαρίνης μεγαλομ. , Σπεράτου, Βερονίκης μ.
18	Π	Αἰμιλιανοῦ μ., Ἰωάννου Χαλκηδ., Στεφάνου Κων/λεως
19	Σ	Μακρίνης ὁσ., Δίου ὁσ., Θεοδώρου Ἐδέσσης
20	Κ	] ΣΤ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ , Ἡλιοῦ προφήτου τοῦ Θεσβίτου
21	Δ	Συμεών, Ἰωάννου ὁσ., Παρθενίου ἐπ. Ἄρτης
22	Τ	Μαρίας Μαγδαληνῆς, Μαρκέλλης ὁσιοπαρθενομ. Χιοπολίτιδος
23	Τ	Φωκά, Ἀπολλωνίου Ἱερομ., Ἰεζεκιήλ πρ., Πελαγίας τῆς Τηνίας
24	Π	Χριστίνης μεγαλομ., Ἀθανασίου, Θεοφίλου νεομ.
25	Π	] Κοίμησις ἀγ. Ἀννης, Ὀλυμπιάδος διακ., Εὐπραξίας ὁσ.
26	Σ	] Παρασκευῆς μεγαλομ. , Ἑρμολάου Ἱερομ., Συμεών ὁσ. Στυλίου
27	Κ	] Ζ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ , Παντελεήμονος μεγαλομ. ἱαματ., Χριστοδοῦλου νεομ.
28	Δ	Προχόρου κλπ διακ., Εἰρήνης ὁσ. Χρυσοβαλάντου
29	Τ	Καλλινίκου, Θεοδότῃς μ., Θεοδοσίου βασ., Κων/νου Κων.
30	Τ	Σίλα, Σιλουανοῦ, Κρήσκεντος, Ἐπαινετοῦ, Ἀνδρονίκου ἀπ.
31	Π	Εὐδοκίμου ὁσ. τοῦ δικαίου, Ἰωσήφ τοῦ ἀπὸ Ἀριμαθαίας

**«Μηδὲν μεριμνᾶτε, ἀλλ' ἐν παν-
τὶ τῇ προσευχῇ καὶ τῇ δεήσει μετὰ
εὐχαριστίας τὰ αἰτήματα ὑμῶν
γνωρίζεσθω πρὸς τὸν Θεόν»**

(Φιλιπ. δ' 5-6)



ΙΟΥΛΙΟΣ

Ἀναγνώσματα Κυριακῶν καὶ μεγάλων ἑορτῶν

ΗΜ.	ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ	ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ	ΕΘΘΙΝΟΝ ΗΧΟΣ	
1	Α' Κορ. ιβ' 27 - ιγ' 8	Ματθ. ι' 1, 5-8	Ἑορτῆς	-
6	Ρωμ. στ' 18-23	Ματθ. η' 5-13	Δ'	γ'
13	Τίτ. γ' 8-15	Ματθ. ε' 14-19	Ε'	δ'
20	Ἰακ. ε' 10-20	Ματθ. θ' 1-8	ΣΤ'	πλ. α'
25	Γαλ. δ' 22-27	Λουκᾶ η' 16-21	Ἑορτῆς	-
26	Γαλ. γ' 23 - δ' 5	Μάρκ. ε' 24-34	Ἑορτῆς	-
27	Β' Τιμ. β' 1-10	Ματθ. θ' 27-35	Ζ'	πλ. β'

ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ 2014

1	Π	Πρόοδος τιμίου Σταυροῦ, 7 Μακκαβαίων, Ἑλέσσης ὁσιομ.
2	Σ	Στεφάνου Πρωτομ. (ἀνακ.), Φωτεινῆς ὁσ., Θεοδώρου νεομ.
3	Κ	] Η' ΜΑΤΘΑΙΟΥ , Ἰσαακίου, Φαύστου, Σαλώμης μυροφ.
4	Δ	Τῶν ἐν Ἑφέσῳ ἑπτὰ παίδων, Εὐδοκίας ὁσ.
5	Τ	Εὐσιγνίου, Νόννης ὁσ. (μητρός Γρηγ. Θεολ.), Εὐγενίου Αἰτωλοῦ
6	Τ	] ΜΕΤΑΜΟΡΦΩΣΙΣ ΤΟΥ ΣΩΤΗΡΟΣ
7	Π	Δομετίου, Σώζοντος μ., Θεοδοσίου, Νικάνωρος, Δαβὶδ ὁσ.
8	Π	Αἰμιλιανοῦ Κυζ., Μύρωνος Κρ., Ἀναστασίου & Τριανταφύλλου νεομ.
9	Σ	Ματθία ἀπ., Μαρίας πατρικίας
10	Κ	] Θ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ , Λαυρεντίου ἱεροδ., Ζύστου Ρώμης, Ἱππολύτου
11	Δ	Εὐπλου μ., Νήφωνος Κων., Σπυρίδωνος (ἀνάμν. θαύμ.)
12	Τ	Φωτίου, Ἀνικήτου, Παμφίλου μ., Καπίτωνος μ.
13	Τ	Μαξίμου ὁμ., Εὐδοκίας, Εἰρήνης βασ., Δοσιθέου ὁσ.
14	Π	Μιχαίου πρ., Συμεὼν νεομ., Μαρκέλλου ἱερομ.
15	Π	] ΚΟΙΜΗΣΙΣ ΤΗΣ ΥΠΕΡΑΓΙΑΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ
16	Σ	Ἁγ. Μανδηλίου, Διομήδους, Ἀλκιβιάδου μ., Τιμοθέου Εὐρίπου
17	Κ	Ι' ΜΑΤΘΑΙΟΥ , Μύρωνος, Εὐτυχίου, Κασσιανῆς ὁσ., Θύρσου μ.
18	Δ	Φλώρου, Λαύρου μ., Ἀρσενίου ἐν Πάρῳ
19	Τ	Ἀνδρέου στρατηλ., Θεοφάνους ὁσ.
20	Τ	Σαμουήλ πρ., Λουκίου, Ἡλιοδώρου, Φωτεινῆς μ.
21	Π	Θαδδαίου ἀπ., Βάσσης, Θεογνίου, Ἀγαπίου μ., Πιστοῦ μ.
22	Π	Ἀγαθονίκου μάρτυρος καὶ τῶν σὺν αὐτῷ
23	Σ	] ΑΠΟΔΟΣΙΣ ΚΟΙΜΗΣΕΩΣ ΘΕΟΤ. , Λούπου μ., Εἰρηναίου ἱερομ.
24	Κ	ΙΑ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ , Κοσμᾶ τοῦ Αἰτωλοῦ, Διονυσίου Αἰγίνης, Εὐτυχῶς μ.
25	Δ	Τίτου & Βαρθολομαίου ἀπ., Μηνᾶ Κων., Ἰωάννου Καρπάθου
26	Τ	Ἀδριανοῦ & Ναταλίας μ., Ἰωάσαφ ὁσ., Τιθόη, Ἀττικοῦ μ.
27	Τ	Φανουρίου μ., Ποιμένος ὁσ., Ἀνθούσης μ., Λιβεριού μ.
28	Π	Μωϋσέως Αἰθίοπος, Διομήδους, Δάμονος, Λαυρεντίου μ.
29	Π	] ΑΠΟΤΟΜΗ ΤΙΜΙΑΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ἸΩΑΝΝΟΥ ΠΡΟΔΡΟΜΟΥ
30	Σ	Ἀλεξάνδρου, Παύλου, Ἰωάννου Κων/λεως, Φαντίνου μ.
31	Κ	ΙΒ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ , Κατάθεσις Τιμίας Ζώνης Ὑπεραγίας Θεοτόκου

«Πᾶσαν τὴν μέριμναν ὑμῶν
ἐπιρρίψαντες ἐπ’ αὐτόν, ὅτι αὐτῷ
μέλλει περὶ ὑμῶν» (Α΄ Πέτρου ε΄ 7).



ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ

Ἀναγνώσματα Κυριακῶν καὶ μεγάλων ἑορτῶν

ΗΜ.	ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ	ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ	ΕΩΘΙΝΟΝ ΗΧΟΣ	
3	Α΄ Κορ. α΄ 10-17	Ματθ. ιδ΄ 14-22	Η΄	βαρύς
6	Β΄ Πέτρ. α΄ 10-19	Ματθ. ιζ΄ 1-9	Ἑορτῆς	-
10	Α΄ Κορ. γ΄ 9-17	Ματθ. ιδ΄ 22-34	Θ΄	πλ. δ΄
15	Φιλιπ. β΄ 5-11	Λουκᾶ ι΄ 38-42, ια΄ 27-28	Ἑορτῆς	-
17	Α΄ Κορ. δ΄ 9-16	Ματθ. ιζ΄ 14-23	Ι΄	α΄
24	Α΄ Κορ. θ΄ 2-12	Ματθ. ιη΄ 23-25	ΙΑ΄	β΄
29	Πράξ. ιγ΄ 25-32	Μάρκ. στ΄ 14-30	Ἑορτῆς	-
31	Ἑβρ. θ΄ 1-7	Ματθ. ιθ΄ 16-26	Α΄	γ΄

ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 2014

1	Δ	] ΑΡΧΗ ΙΝΔΙΚΤΟΥ , Μελετίου όσ., 40 παρθένων, Άγγελῃ νεομ.
2	Τ	Μάμαντος μ., Διομήδους, Ἰωάννου Κων. νηστευτοῦ
3	Τ	Άνθίμου ἱερομ., Πολυδώρου νεομ., Φοίβης διακ.
4	Π	Βαβύλα ἱερομ., Μωϋσέως θεόπτου, Ἑρμιόνης μ., Άνθιμου όσ.
5	Π	Ζαχαρίου πρ. καί Ἑλισάβετ, Ἀβδαίου έπ.
6	Σ	Ἀρχ. Μιχαήλ (άνάμν. θαύματος), Εὐδοξίου, Καλοδόκτης μ.
7	Κ	] ΠΡΟ ΤΗΣ ΥΨΩΣΕΩΣ , Σώζοντος μ., Ὀνησιφόρου άπ., Κασσιανῆς όσ.
8	Δ	] Γενέσιον Ὑπεραγίας Θεοτόκου
9	Τ	] Ἰωακείμ & Ἄννης, Σεβηριανοῦ μεγαλομ., Θεοφάνους όμ.
10	Τ	Μηνοδώρας, Νυφοδώρας, Μητροδώρας μ., Πουλχερίας βασ.
11	Π	Θεοδώρας, Εὐφροσύνου όσ., Δημητρίου, Εὐανθίας μ.
12	Π	Αὐτονόμου, Κουρνούτου ἱερομ., Δανιήλ όσ.
13	Σ	Κορνηλίου ἱερομ., Ἱεροθέου όσ., Ἀριστείδου μ.
14	Κ	] ΥΨΩΣΙΣ ΤΙΜΙΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ , Μακαρίου έν Θεσ/κη
15	Δ	Νικήτα μεγαλομ., Βησσαρίωνος Λαρ., Πορφυρίου μ.
16	Τ	] Εὐφημίας μεγαλομ., Μαρτίνου έπ.
17	Τ	] Σοφίας, Πίστεως, Ἑλπίδος, Ἀγάπης μ., Ἡρακλείδου ἱερομ.
18	Π	Εὐμενίου Γορτύνης, Ἀριάδνης μ., Ρωμύλου μ., Κάστορος μ.
19	Π	Τροφίμου, Σαββατίου, Σωσάννης μ., Δορυμέδοντος
20	Σ	] Εὐσταθίου μεγαλομ., Ἰλαρίωνος όσιομ., Ἰωάννου όσ.
21	Κ	] ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΥΨΩΣΙΝ , Κοδράτου Ἀθηνῶν, Ἰωνᾶ πρ., Εὐσεβίου μ.,
22	Δ	Φωκᾶ ἱερομ., Ἰσαάκ, Μαρτίνου μ., Κοσμᾶ
23	Τ	Σύλληψις Τιμ. Προδρόμου , Ραΐδος μ., Πολυξένης
24	Τ	] Παναγίας Μυρτιδιωτίσσης, Θέκλης μεγαλομ., Σιλουανοῦ
25	Π	Εὐφροσύνης όσίας, Παφνουτίου ἱερομ., Θεοφίλου Ἐφέσου
26	Π	] Ἰωάννου Θεολόγου (μετάστασις)
27	Σ	Καλλιστράτου μ., Ἀριστάρχου άπ., Ζήνωνος, Ἀκυλίνης νεομ.
28	Κ	] Α' ΛΟΥΚΑ , Χαρίτωνος όσ., Ἡλιοδώρου μ., Νεοφύτου όσ.
29	Δ	Κυριακοῦ άναχ., Πετρωνίας μ., Μαλαχίου όσιομ.
30	Τ	Γρηγορίου ἱερομ. φωτιστοῦ Ἀρμενίας, Ριψιμίας μ.

«Μὴ μεριμνάτε... πλὴν ζητεῖτε
πρῶτον τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ καὶ
τὴν δικαιοσύνην αὐτοῦ, καὶ ταῦτα
πάντα προστεθήσεται ὑμῖν».

(Λουκᾶ ιβ' 31)



ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ

Ἀναγνώσματα Κυριακῶν καὶ μεγάλων ἑορτῶν

ΗΜ.	ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ	ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ	ΕΘΘΙΝΟΝ ΗΧΟΣ	
1	Α' Τιμ. β' 1-7	Λουκᾶ δ' 16-22	Ἑορτῆς	-
7	Γαλ. στ' 11-18	Ἰωάν. γ' 13-17	Β'	δ'
8	Φιλιπ. β' 5-11	Λουκᾶ ι' 38-42, ια' 27-28	Ἑορτῆς	-
14	Α' Κορ. α' 18-24	Ἰωάν. ιθ' 6-11, 13-20, 25-28, 30-35	Γ'	πλ. α'
21	Γαλ. β' 16-20	Μάρκ. η' 34 - θ' 1	Δ'	πλ. β'
26	Α' Ἰωάν. δ' 12-19	Ἰωάν. ιθ' 25-27, κα' 24-25	Ἑορτῆς	-
28	Β' Κορ. στ' 1-10	Λουκᾶ ε' 1-11	Ε'	βαρυς

ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 2014

1	Τ	Ἀνανίου ἀπ., Ρωμανοῦ μελ., Ἰωάννου Κουκουζέλη, Μιχαήλ μ.
2	Π	Κυπριανοῦ ἱερομ., Ἰουστίνης μ., Θεοφίλου ὁσ., Γεωργίου νεομ.
3	Π	] Διονυσίου Ἀρεοπαγίτου , Δαμάρεως μ., Ἐλευθερίου
4	Σ	Ἱεροθέου Ἀθηνῶν, Κρίστου ἀπ., Δομνίνης μ.
5	Κ	] Β' ΛΟΥΚΑ , Χαριτίνης, Μαμέλχθης μ., Μεθοδίας ἐν Κιμῶλῳ
6	Δ	Θωμᾶ ἀπ., Κενδέα ὁσ., Μακαρίου νεομ., Ἑρωτηίδος μ.
7	Τ	Σεργίου & Βάκχου μ., Πολυχρονίου ἱερομ., Ἰωάννου ἐρημ.
8	Τ	Πελαγίας ὁσ., Ταῖσίας ὁσ., Πελαγίας μ., Ἀρτέμονος ἱερομ.
9	Π	Ἰακώβου ἀπ., Ἀβραάμ, Λώτ, Ἀνδρονίκου & Ἀθανασίας
10	Π	Εὐλαμπίου καὶ Εὐλαμπίας, Θεοφίλου ὁσ.
11	Σ	Θεοφάνους Γραπτοῦ, Νεκταρίου Κων/λεως, Φιλίππου διακ.
12	Κ	] Δ' ΛΟΥΚΑ , (Ἁγ. Πατέρων Ζ' Οἰκ. Συν.), Πρόβου, Ἀνδρονίκου
13	Δ	Κάρπου, Παπύλου, Ἀγαθονίκης, Χρυσῆς νεομ.
14	Τ	Ναζαρίου, Γερβασίου, Προτασίου μ., Ἰγνατίου Μηθ.
15	Τ	Λουκιανοῦ ἱερομ., Εὐθυμίου, Σαββίνου, Βάρσου ὁσ.
16	Π	Λογγίνου ἑκατοντάρχου, Δομετίου κ.λπ. μαρτύρων
17	Π	Ὡσηὲ πρ., Ἀνδρέου ὁσιου.
18	Σ	] Λουκᾶ Εὐαγγελιστοῦ , Μαρίνου μ., Θεοδώρου, Συμεὼν ὁσ.
19	Κ	] Γ' ΛΟΥΚΑ , Ἰωήλ πρ., Οὐάρου μ., Μνάσωνος ἐπ.
20	Δ	Γερασίου Κεφ., Ἀρτεμίου μεγαλομ., Ματρώνης ὁσ.
21	Τ	Ἰλαρίωνος, Ἰωάννου νεομ., Χριστοδούλου ὁσ.
22	Τ	Ἀβερκίου ἐπ. Ἱεραπ., Τῶν ἐν Ἐφέσῳ 7 παιδῶν, Εὐλαλίου ἐπ.
23	Π	] Ἰακώβου ἀδελφοθέου , Ἰγνατίου Κων/λεως
24	Π	Ἀρέθα μεγαλομ., Σεβαστιανῆς μ., Σαββίνου
25	Σ	Μαρκιανοῦ, Μαρτυρίου μ., Ταβιθᾶς, Χρυσάφου, Χρυσάνθης
26	Κ	] ΣΤ' ΛΟΥΚΑ , Δημητρίου μεγαλομάρτυρος τοῦ Μυροβλήτου
27	Δ	Νέστορος μ., Πρόκλης μ., Κυριακοῦ Κων.
28	Τ	] Ἁγ. Σκέπης Ὑπ. Θεοτόκου , Εὐνίκης μ., ἐν Ρεθύμνῃ νεομ.
29	Τ	Ἀναστασίας ὁσ., Ἀβραμίου, Μαρίας ὁσ., Ἀθανασίου ἱερομ.
30	Π	Κλεόπα & Ἀρτεμᾶ ἀπ., Ζηνοβίου, Ζηνοβίας μ., Θεράποντος μ.
31	Π	Στάχυος, Ἀπελλοῦ, Ἀμπλίας ἀπ., Νικολάου νεομ., Ἐπιμάχου μ.

«Μὴ μεριμνᾶτε τῇ ψυχῇ ὑμῶν
τί φάγητε καὶ τί πίητε, μηδὲ τῷ
σώματι ὑμῶν τί ἐνδύσῃθε»
(Ματθ. στ' 25)



ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ

Ἀναγνώσματα Κυριακῶν καὶ μεγάλων ἑορτῶν

ΗΜ.	ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ	ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ	ΕΘΗΝΟΝ ΗΧΟΣ	
5	Β' Κορ. στ' 16 - ζ' 1	Λουκᾶ στ' 31-36	ΣΤ'	πλ. δ'
12	Τίτ. γ' 8-15	Λουκᾶ η' 5-15	Ζ'	α'
18	Κολασ. δ' 5-11, 14-18	Λουκᾶ ι' 16-21	Ἑορτῆς	-
19	Β' Κορ. δ' 6-15	Λουκᾶ ζ' 11-26	Η'	β'
23	Γαλ. α' 11-19	Ματθ. ιγ' 54-58	Ἑορτῆς	-
26	Β' Τιμ. β' 1-10	Λουκᾶ η' 26-39	Θ'	γ'
28	Ἐβρ. θ' 1-7	Λουκᾶ ι' 38-42, ια' 27-28	Ἑορτῆς	-

ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 2014

1	Σ	] Κοσμά & Δαμιανοῦ ἀναργ., Δαβίδ ὁσ., Ἰακώβου ὁσιομ.
2	Κ	] Ε' ΛΟΥΚΑ , Ἀκινδύνου, Ἀφθονίου, Ἐλπιδοφόρου μ.
3	Δ	Ἀκεφιᾶ, Ἀειθαλᾶ μ., Γεωργίου μεγαλομ. (ανακομ.)
4	Τ	Ἰωαννικίου ὁσ., Νικάνδρου, Ἑρμαίου ἱερομ., Πορφυρίου μ.
5	Τ	Γαλακτίωνος & Ἐπιστήμης μ., Ἑρμᾶ, Λίνου ἁπ.
6	Π	Παύλου Κων/λεως, Δημητρίου ἐπ., Λουκᾶ ὁσ., Νικάνδρου μ.
7	Π	Θεσσαλονίκης μ., ἐν Μελιτηνῇ 33 μ., Λαζάρου ὁσ.
8	Σ	] Σύναξις Παμμεγίστων Ταξιαρχῶν Μιχαήλ & Γαβριήλ
9	Κ	] Ζ' ΛΟΥΚΑ , Νεκταρίου Αἰγίνης, Συμεὼν μεταφρ.
10	Δ	Ὀλυμπᾶ, Ροδίωνος, Τερτίου ἁπ., Ὁρέστου μ.
11	Τ	Μηνᾶ, Βίκτωρος, Βικεντίου μ., Θεοδώρου Στουδίτου
12	Τ	] Ἰωάννου Ἐλεήμονος , Νείλου ὁσ. μυροβλύτου
13	Π	] Ἰωάννου Χρυσοστόμου , Δαμασκηνοῦ ὁσιομ.
14	Π	] Φιλίππου ἁπ., Γρηγορίου Παλαμᾶ, Κωνσταντίνου Ὑδραίου
15	Σ	Γουρία, Σαμωνᾶ, Ἀβίβου μ., Θωμᾶ πατρ. Κων.
16	Κ	] Ματθαίου εὐαγγελιστοῦ , Ἰφιγενείας μάρτυρος
17	Δ	Γρηγορίου Νεοκαισ., Γενναδίου Κων/λεως
18	Τ	Πλάτωνος, Ρωμανοῦ, Ζακχαίου, Ἀναστασίου μ.
19	Τ	Ὁβδιού πρ., Ἀγαπίου, Ἀζη, Βαρλαάμ, Εὐφημίας μ.
20	Π	Γρηγορίου Δεκαπ., Πρόκλου, Μαξίμου, Ἀνατολίου πατρ. Κων.
21	Π	] Εἰσοδία ὑπεραγίας Θεοτοκοῦ
22	Σ	Φιλήμονος, Ἀπφίας, Ἀρχίππου, Ὁνησίμου ἁπ., Κλήμεντος ἐπ.
23	Κ	] Θ' ΛΟΥΚΑ , Γρηγορίου Ἀκραγ., Ἀμφιλοχίου, Σισινίου ὁμ.
24	Δ	Κλήμεντος Ρώμης, Πέτρου Ἀλεξ., Ἑρμογένους ἱερομ.
25	Τ	] Αἰκατερίνης μεγαλομ. , Μερκουρίου μεγαλομ.
26	Τ	Ἀλυτίου, Στυλιανοῦ, Νίκωνος ὁσ., Γεωργίου νεομ.
27	Π	Ἰακώβου Πέρσου, Ναθαναήλ ὁσ., Πινουφρίου ὁσ.
28	Π	Στεφάνου νέου, Εἰρηναρχοῦ μ., ἐν Τιβεριουπόλει 15 μαρτ.
29	Σ	Παραμόνου, Φιλουμένου μ., Διονυσίου ἱερομ.
30	Κ	] Ἀνδρέου Πρωτοκλήτου , Φρουμεντίου ἐπ. Αἰθιοπίας

«Εμβλέψατε εἰς τὰ πετεινὰ
τοῦ οὐρανοῦ, ὅτι οὐ σπεύρουσιν,
οὐδὲ θερίζουσι...» (Ματθ. στ' 26).



ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ

Ἀναγνώσματα Κυριακῶν καὶ μεγάλων ἑορτῶν

ΗΜ.	ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ	ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ	ΕΘΘΙΝΟΝ ΗΧΟΣ	
1	Α' Κορ. ιβ' 27 - ιγ' 8	Ματθ. ι' 1, 5-8	Ἑορτῆς	-
2	Β' Κορ. ια' 31 - ιβ' 9	Λουκᾶ ιστ' 19-31	Ι'	δ'
8	Ἑβρ. β' 2-10	Λουκᾶ ι' 16-21	Ἑορτῆς	-
9	Γαλ. στ' 11-18	Λουκᾶ η' 41-56	ΙΑ'	πλ. α'
13	Ἑβρ. ζ' 26 - η' 2	Ἰωάν. ι' 9-16	Ἑορτῆς	-
14	Α' Κορ. δ' 9-16	Ἰωάν. α' 44-52	Ἑορτῆς	-
16	Ρωμ. ι' 11 - ια' 2	Ματθ. θ' 9-13	Α'	πλ. β'
21	Ἑβρ. θ' 1-7	Λουκᾶ ι' 38-42, ια' 27-28	Ἑορτῆς	-
23	Ἑφес. β' 14-22	Λουκᾶ ιβ' 16-21	Β'	βαρυς
25	Γαλ. γ' 23 - δ' 5	Μάρκου ε' 24-34	Ἑορτῆς	-
30	Α' Κορ. δ' 9-16	Ἰωάν. α' 35-52	Γ'	πλ. δ'

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2014

1	Δ	Ναούμ πρ., Ἀνανίου, Θεοκλήτου μ., Φιλaréτου ός.
2	Τ	Ἀββακούμ πρ., Ἀβίβου, Μυρόπης μ., Ἀνδρέου ός.
3	Τ	Σοφονίου πρ., Ἀγαπίου, Ἀγγελῆ νεομ., Γαβριήλ πατρ.
4	Π	] Βαρβάρας μεγαλομ. , Ἰωάννου Δαμασκ., Σεραφεῖμ ἱερομ.
5	Π	] Σάββα ἡγιασμ. , Διογένους μ., Νεκταρίου, Φιλοθέου ός.
6	Σ	] Νικολάου Μύρων θαυμ. , Νικολάου νεομ.
7	Κ	] Ι' ΛΟΥΚΑ , Ἀμβροσίου Μεδιολάνων, Γερασίου ός.
8	Δ	Παταπίου ός., Σωφρονίου έπ., Παρθενίου μ.
9	Τ	Σύλληψις άγ. Ἄννης , Ἄννης προφήτιδος
10	Τ	Μηνᾶ, Ερμογένους, Εὐγράφου μ., Θωμᾶ ός.
11	Π	Δανιήλ, Λουκᾶ, Νόμωνος, Λεοντίου ός., Βαρσαβᾶ μ.
12	Π	] Σπυρίδωνος Τριμυθοῦντος θαυμ. , Ἰωάννου έπ. Ζιχνῶν
13	Σ	Εὐστρατίου, Αὐξεντίου, Εὐγενίου, Μαρδαρίου, Λουκίας μ.
14	Κ	] ΙΑ' ΛΟΥΚΑ , Θύρσου, Λευκίου, Φιλήμονος, Καλλινίκου μ.
15	Δ	] Ἐλευθερίου ἱερομάρτυρος καί Ἀνθίας
16	Τ	Ἀγγαίου πρ., Θεοφανούς βασ., Μοδέστου ἱεροσ.
17	Τ	] Δανιήλ πρ. , Ἀγίων Τριῶν Παίδων, Διονυσίου Αἰγίνης
18	Π	Νικοστράτου, Σεβαστιανοῦ & Ζωῆς μ., Μοδέστου ἱεροσ.
19	Π	Βονιφατίου, Εὐτυχίου μ., Θεσσαλονίκης μ., Ἀρεως μ.
20	Σ	] Ἰγνατίου Θεοφ. , Ἰωάννου Κροστάνδης, Ἰωάννου νεομ. Θάσου
21	Κ	] ΠΡΟ ΤΗΣ ΧΡΙΣΤΟΥ ΓΕΝΝΗΣΕΩΣ , Θεμιστοκλέους
22	Δ	Ἀναστασίας φαρμακολ., Θεοδότης & 3 παίδων αὐτῆς μ.
23	Τ	Τῶν ἐν Κρήτῃ 10 μαρτ., Ναούμ ός., Νήφωνος Κυπρ.
24	Τ	Εὐγενίας, Φιλίππου μ., Ἀχαϊκοῦ, Βασίλας μ., Ἀχμέτ νεομ.
25	Π	] ΓΕΝΝΗΣΙΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ
26	Π	] Σύναξις Ὑπεραγίας Θεοτόκου , Εὐθυμίου έπ. Σάρδεων
27	Σ	] Στεφάνου Πρωτομάρτυρος , Θεοδώρου τοῦ Γραπτοῦ
28	Κ	] ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΧΡΙΣΤΟΥ ΓΕΝΝΗΣΙΝ , Ἐν Νικομηδεῖα δισμυρίων μ.
29	Δ	Τῶν ἀναιρεθέντων 14.000 νηπίων, Γεωργίου έπ. Νικομηδείας
30	Τ	Ἀνυσίας όσιομ., Φιλεταίου μ., Λέοντος ός., Γεδεῶν όσιομ.
31	Τ	Μελάνης ός., Ζωτικοῦ ἱερομ. τοῦ ὀρφανοτρόφου

**«Οἶδε ὁ πατὴρ ὑμῶν ὁ οὐράνιος, ὅτι χρήζετε τούτων ἀπάντων»
(Ματθ. στ' 32)**



ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ

Ἀναγνώσματα Κυριακῶν καὶ μεγάλων ἑορτῶν

ΗΜ.	ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ	ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ	ΕΘΗΝΟΝ	ΗΧΟΣ
4	Γαλ. γ' 23 - δ' 5	Μάρκ. ε' 24-34	Ἑορτῆς	-
6	Ἑβρ. ιγ' 17-21	Λουκᾶ στ' 17-23	Ἑορτῆς	-
7	Ἑφес. β' 14-22	Λουκᾶ ιγ' 10-17	Δ'	α'
9	Γαλ. δ' 22-27	Λουκᾶ η' 16-21	Ἑορτῆς	-
12	Ἑφес. ε' 8-19	Ἰωάν. ι' 9-16	Ἑορτῆς	-
14	Κολ. γ' 4-11	Λουκᾶ ιδ' 16-24	Ε'	β'
15	Β' Τιμ. α' 8-18	Μάρκ. β' 23-28, γ' 15	Ἑορτῆς	-
21	Ἑβρ. ια' 9-10, 32-40	Ματθ. α' 1-25	ΣΤ'	γ'
25	Γαλ. δ' 4-7	Ματθ. β' 1-12	Ἑορτῆς	-
26	Ἑβρ. β' 11-18	Ματθ. β' 13-23	Ἑορτῆς	-
28	Γαλ. α' 11-19	Ματθ. β' 13-23	Ζ'	δ'

Φωτογραφίες από τήν θεμελίωση τοῦ ναοῦ (26-9-2013)



Ἐπάνω: Ὁ Ἀρχιεπίσκοπος Ἀθηνῶν κ. Ἱερώνυμος συνοδευόμενος ἀπό τόν Μητροπολίτη Ἰλίου, Ἀχαρνῶν κ. Ἀθηναγόρα. Ἐμπρός του διακρίνονται ὁ πρέσβης τῆς Οὐκρανίας κος Volodymyr Shkuroν καί ἡ πρέσβης τῆς Βουλγαρίας κα Emilia Krалеva.

Κάτω: Ἡ προσέλευση τοῦ πρέσβη τῆς Σλοβακίας κού Peter Michalko.





Οι Σεβασμιότατοι μητροπολίτες (από άριστερά): Θηβών κ. Γεώργιος, Κηφισιάς κ. Κύριλλος, Ν. Ζιόρνης κ. Στυλιανός, Πειραιώς κ. Σεραφείμ, Ίδιου κ. Αθηνάγορας, Νικαίας κ. Άλέξιος, Μαπαθώνος κ. Μελίτων, Θαυμακού κ. Ιάκωβος, Ιουινέας κ. Γεώργιος καί Ήλαιουπόλεως Αιγύπτου κ. Θεόδωρος.



Ἐθελοντές καί μέλη τῆς Ἑρανικῆς Ἐπιτροπῆς.





Ἐπάνω: Οἱ ἱερεῖς τοῦ ναοῦ τοποθετοῦν τόν θεμέλιο λίθο.

Κάτω: Γενική ἄποψη τοῦ χώρου τῆς τελετῆς.





Ἐπάνω: (Από δεξιά) Οἱ Μητροπολίτες Πειραιῶς κ. Σεραφεῖμ καί Νικαίας κ. Ἀλέξιος μέ τόν ἐφημέριο τοῦ ναοῦ π. Ἀλέξανδρο Τουλουμτζόγλου.

Κάτω: Ὁ Μητροπολίτης Ἰλίου, Ἀχαρνῶν & Πετροπόλεως κ. Ἀθηνάγορας, ὁ Γεν. Ἀρχιερατικός Ἐπίτροπος τῆς Μητροπόλεως π. Ἐμμανουήλ Σέρβος καί ὁ ἐφημέριος π. Ἀλέξανδρος Τουλουμτζόγλου.





(Από άριστερά): Ὁ Διήμαρχος Ἀχαρνῶν κ. Σωτ. Ντροῦρος, ὁ Ἀντιδιήμαρχος κ. Μ. Βρεττός, οἱ Μητροπολίτες Ν. Σμύρνης κ. Σοφειῶν καὶ Νικαίας κ. Ἀλέξιος, ὁ Μακαριώτατος Ἀρχιεπίσκοπος κ. Γερῶνυμος, οἱ Μητροπολίτες Μαραθῶνος κ. Μελίτων, Πειραιῶς κ. Σεραφείμ καὶ Γουινεῶς κ. Γεώργιος.



Έπάνω: Ἡ χορωδία τοῦ πρωτοψάλτη κ. Γεωργίου Κακουλίδη.

Κάτω: Χαιρετισμός ἀπό τόν Δήμαρχο Ἀχαρνῶν κ. Σωτ. Ντοῦρο.





Ὁ Ἀγιασμός τῆς τελετῆς Θεμελιώσεως



Ἀντικείμενα πού τοποθετήθηκαν κάτω ἀπό τὴν πλάκα τῆς θεμελιώσεως: Φανός μέ τό Ἅγιο Φῶς, μικρές εἰκόνες, φιάλη κρασιοῦ καί πάπυρος μέ ὀνόματα παραγόντων τῆς ἀνεγέρσεως.



Οί έφημέριοι τοῦ ναοῦ π. Σωκράτης Παπαγεωργίου καί π. Ἀλέξανδρος
Τουλουμτζόγλου.



Ὁ προϊστάμενος τοῦ ναοῦ π. Σωκράτης Παπαγεωργίου.



Ο Μακαριώτατος Ἀρχιεπίσκοπος Ἀθηνῶν καί πάσης Ἑλλάδος κ. Ἰερώνυμος
καί ὁ Μητροπολίτης Ἰλίου, Ἀχαρνῶν καί Περυπόλεως κ. Ἀθηναγόρας.



Ἐπάνω: (Από ἀριστερά)
οἱ Σεβασμιώτατοι Μη-
τροπολίτες: Ἰλίου, Ἀχαρ-
νῶν & Πετρουπόλεως κ.
Ἀθηναγόρας, Πειραιῶς
κ. Σεραφεῖμ, Γλυφάδας
κ. Παῦλος, Θηβῶν &
Λεβαδείας κ. Γεώργιος.

Κάτω: Ὁ Μακαριώτατος
Ἀρχιεπίσκοπος Ἀθηνῶν
καί πάσης Ἑλλάδος
κ. Ἱερώνυμος ὑπογράφει
στό Εὐαγγέλιο τοῦ
Ναοῦ.



Ἐπιμέλεια ἐκδόσεως:
Παῦλος Μ. Γεωργίου